



KIROLA: MAIDER UNDA BORROKALARIARI ELKARRIZKETA /10

Goienkaria

EGUBAKOITZA • 2004ko otsailaren 13a

143. zenbakia • DOAN BANATZEKO



IÑAKI PERURENA

"Euskaldunok geure buruaren jabe ginen, eta izango gara" /7

Goienka2a

Arrasateko Gazte Bulegoaren eskaintza, e-postaz



GOIENKARIA

Etzidamu, 'Asteleheneko Goienkaria'

Oraingo astelehenean izango da kalean *Asteleheneko Goienkaria*. Euskarazko prentsak, hortaz, beste urrats bat emango du Goienaren produktu berri horrekin. Hiru helburu nagusi izango ditu *Asteleheneko Goienkaria*-k: batetik, GOIENKARIAren eta herri aldizkarien osagarri izanik, maiztasuna areagotzea; bestetik, asteburuan gure ibarrean gertatutakoaren berri inork baino sakonago eta lehenago ematea; eta, azkenik, Goienaren auto-finantzaketa maila handitzea.

ZENBAT KOSTAKO DA? 0,80 euro egunkari saltokietan. / **HARPIDEEK?** urtean 25 euro, hau da, aleko 0,60 euro. / **NON ESKURATU?** harpideek etxean; besteek ohiko egunkari saltokietan: kioskoak... / **ZENBAT ORRI?** 32, horietatik 8 koloreetan.

ASTEKO GAIA: BI KASU AURTEN GUREAN

Meningitisa mendera daiteke

Tamalez, meningitisa albiste izan dugu azkenaldian ibarrean: joan den hilean, Elgetako 14 urteko gazte bat hil egin zen gaixotasun horrek jota. Gerora, beste kasu

bat ere antzeman da ibarrean. Gaixotasuna larria denik ezin daiteke ukatu. Hala ere, gurasoek ez dute neurritz kanpo arduratzeko arrazoirik. /3

Onik atera dira autoarekin errekarra jausi ostean

Istripu ikusgarria gertatu zen atzo, eguna, 14:45ean Garagar-tzan. Citroën ZX motako eta SS matrikuladun autoa errekarra jausi zen. Auto barruan hiru emakume zihoazen, eta guztiak atera zituzten bizirik. Erreskate lanak ikusgarriak izan ziren, errekatik garabi bidez jaso baitzituzten hiru emakumeak. Zaurituak Eskualde Ospitaleko larrialdietara eroan zituzten.



GOIENKARIA

Ikusgarriak izan ziren erreskate lanak.

HAUR ESKOLAK

Oñati eta Arrasateko udalek baietz esan diote partzuergoari

Datorren ikasturtean, haur eskola publikoa izango du Oñatik. Arrasateko Udalak, ordea, partzuergoari baietz esan dion arren, 2005-2006 ikasturtean sartuko du eskaintza publikoan 0-3 urte bitarteko hezkuntza. Antzuolako eta Elgetako udalek ere egin diote eskaera Eusko Jaurlaritzari Haurreskola partzuergoan sartzeko. /5

LEIZE ZE

beherapenak

AZKEN

Dena **6, 10, 20** eta **30** eurotan!

EGUNAK!

Secundino Esnaola 13
DONOSTIA

Fraiskozuri 5
BERGARA

Olarte 5
ARRASATE

2. Merkealdia

SPORTLAND ARRASATE
Garibai etorbidea, 2-6

SPORTLAND
FORUM SHOPS

KIROLA ZEURE ESKURA

www.forumsport.com

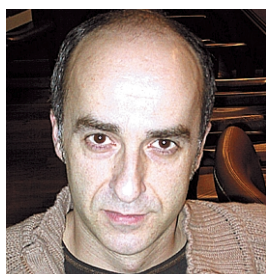
Gu bagara 'Asteleheneko Goienkaria'-ko harpidedun. Egin zaitez zu ere!



MARIA LUISA GEZALAGA |

LEKU-BERRI JATETXEA, ANTZUOLA

“Egubakoitzetan banatzen denari azkar hel-tzen diogu etxeko guz-tio. Asteburuetan ere izango dira notiziak guru inguruan, eta horiek ere jakitea ondo dago; ez dut irakurtze-ko asti handirik baina”.



IÑIGO GARITANO |

LANGILEA, BERGARA

“Horrelako komunika-bide bat astelehenero argitaratzea, tokiko informazioa euskaraz jasoko duena, hain beharrezkoa dugun komu-nikabideen aniztasuna lortzeko beste pauso bat izango dela uste dut”.



AMAIA BEREZIBAR |

IDAZKARIA, ARETXABALETA

“Astelehenero bertako berriak euskaraz ira-kurtzeko aukera izatea oso garrantzitsua irudi-tzen zait. Zero zenbakia irakurri nuen, gustatu, eta harpidetu egin nin-tzen. Egun, horrelako proiektuak behar dira”.



ANTTON BITERI |

IRAKASLEA, ANTZUOLA

“Uste dut aldizkari berri honek gainontzeko egunkariak ekartzen ez dutena jaso beharko lukeela; esaterako, esko-la kirola. Baita gizarte, kultura eta politika gaie-tako protagonistak ere, bertakoak, ibarrekoak”.



MIKEL ARANTZABAL |

TXIRRITOLAKO KIDEA, ARAMAIO

“Batetik, asteburuetako ekitaldi kultural eta kirol emaitzen berri emango digu, eta hutsune hori beteko du. Bestetik, berriz, etorkizunean egunkari bat kaleratze-ko bidean aurrerapausoa da hau”.



Astelehena, asteburu

A maitu dira txantxak. Hel-du da eguna. Oraingo aste-lehena ez da astelehen arrunt, triste, biharamun horie-takoa izango. Ez. Astelehen hau berezia izango da. Zergatik? Aste-buru osoa emango dizuegulako astelehenean. Zela? **Asteleheneko Goienkaria**-rekin. Bai, horrela da. Horixe izango da beste ezeren gai-netik **Asteleheneko Goienkaria**, ohiko **GOIENKARIA**ren eta herri aldizkariaren osagarria, anaia/arre-ba gaztea: asteburuan gure ibar-rean gertatutako guztiaren berri inork baino sakonago landuta eta inork baino azkarrago, emango duen egunkari itxurako asteroko moderno eta freskoa. Aurreran-tzean astelehenak aspergarriak izan ez daitezen. Erosiko duzue kioskoetan, okindegiatan..., ezta? Edo, zuendako hobe, egingo zare-te harpidedun, ezta?

Astelehen honetako zitaren aurretik, apurka-apurka aur-kezten dihardute **Goienaren** egi-tasmo berri hau herriz herri. Joan zen astean Arrasaten eta Oñatin aurkeztu zuten. Atzo, berriz, Bergaran eta Aretxaba-letan. Herrietako jende ezagunak egon ziren aurkezpen ekitaldior-tan. Goiena gaur zer den eta zer-tan diharduen hobeto jakiteko prestatutako bideo ederrari so eta Goienako buruen azalpenei adi. Datozen asteotan ibarreko beste herrietan ere egingo dira aurkezpenak.

Baina, oraingoz, astelehena-ren zain, eta **GOIENKARIA**ko erredakzio taldea buru-belarri lanean: **Saioa Igartua, Olaia Mon-dragon, Jokin Etxeberria, Eneida Iturbe, Xabier Urzelai, Monika Belastegi, Eneko Azkarate, Sergio Azkarate, Miren Almaraz, Imanol Soriano eta Iñaki Iturbe.**



JOSEBA LARRANAGA |

LANGILEA, BERGARA

“Egubakoitzetakoa gus-tura irakurtzen dut, asteko berriak ekartzen ditu-eta. Hala ere, aste-buruetan ere gauza asko gertatzen dira, kontzer-tuak eta kirol jardunal-diak, esaterako, eta hori ere irakurri nahi dut”.



ANDONI UGALDE |

ERRETIRATUA, BERGARA

“Nik 82 urte ditut, eta, egia esan, kosta egiten zait irakurtzea, baina egubakoitzetakoa dena irakurtzen saiatzen naiz. Gainera, bertako berriak euskaraz jaso-tzea oso garrantzitsua da, euskaldunak gara”.



AMAIA LAZKANO |

PAUSOKA GURASOEN ELKARTEA, ANTZUOLA

“Eskola kirola bultza-tzen ari gara azkenaldi honetan, eta asteburue-tako emaitzak eta jar-dunaldiak jasotzea oso ondo iruditzen zait. Asteak ekarriko duen berri ere emango du, eta hori baliagarria da”.



KARLOS ETXANIZ |

AUTO SALTZAILEA, BERGARA

“Beste inork ez du jaso-tzen gure ibarrean ger-tatzen diren beste notizia. Asteburuak ere asko ematen du, kirolak batez ere, eta hori guztia jaki-teko aukera emango digu aldizkari berri honek. Nik irakurriko dut”.



ANTONIO HERRUZO |

ARETX. OKINDEGIA, ARETXABALETA

“Egia esan, nik neuk ez dakit euskaraz irakur-tzen. Dena den, herriko eta inguruko notiziak jakitea gustatzen zait, baina ez niri bakarrik; okindegian bezero askok eskatzen didate **GOIENKARIA**”.



MONSE IGNACIO

AKEITA TABERNA, ESKORIATZA

“Egubakoitzetako **GOIENKARIA** gustura irakurtzen dugu, *Ze barri?* batez ere. Eta jaiotzen argazkiak ere aste-ro ikusten ditugu. Eta guk bakarrik ez, txiki-teoan dabiltzanek ere irakurtzen dute”.



LUPE OLABARRIA |

IRAKASLEA, BERGARA

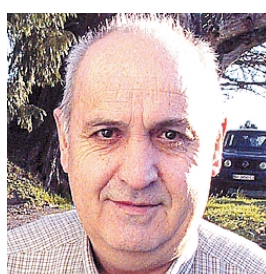
“Euskaraz bizi naiz ni eta beti nago prest euskaraz irakurtzeko. Eta bertako notiziak baldin badira, hobeto. Kirola ez dut horrenbeste jarraitzen, baina beste notizia batzuk ere gertatuko dira asteburuetan, ezta?”.



MIREN AGINAGALDE |

JOSTUNA, ARAMAIO

“Barikuetan banatzen den **GOIENKARIA** oso gustura irakurtzen dut. Dena, gainera, bai hemengo bai beste herrietako notiziak. Orain, *Asteleheneko Goienkaria* ere irakurri nahi dut”.



LUIS MARI RETOLAZA |

EAJ-KO KIDEA, ELGETA

“Ez naiz etxetik askotan ateratzen eta gustatu egiten zait herriko eta inguruko notiziak jaki-tea. **GOIENKARIA** hori eskaintzen dit eta gustura irakurtzen dut. Astelehenekoa ere pozik jasoko dut etxean”.



JOSE ANJEL ANTIXIA |

ZINEGOTZIA (ARALAR), ARETXABALETA

“Euskararen normali-zaziorako beharrezkoa da. Gainera, bertako notiziak dakar eta gutxiengoen iritzia eta talde askotariko asmo-ak jasotzen ditu. Beste egunkarietan gertatzen ez den bezala”.

Astelehen honetan kioskoetan, okindegiatan..., eskuratu ahal izango duzue

Meningitisari aurre egiteko, kontzientziazioa ezinbesteko

Ibarrean bi kasu izan dira, baina ez dago aparteko arriskurik

LEIRE KORTABARRIA

Meningitisa ez da eza-gun berria gure ibarrean, eta azkenaldian albiste da berriro, zoritxarrez. Elgetako 14 urteko gazte bat hil egin zen joan den hilean meningitisak jota, eta aurten Euskal Herrian gaixotasun horrekin lotutako lehenengo heriotza kasua izan da. Gerora, beste kasu bat ere antzeman dute Debagoiengan. Gaitzaz kutsatzeko arrisku handiena umeek duten arren, bigarren kasu hau pertsona heldu batena izan da. Zorionez, ordea, hura garaiz harrapatu dute. Afektatuaren familiak esan du medikuek “berehala” diagnostikatu ziotela gaixotasuna, eta atentzioa oso egokia iruditu zaiela.

Meningitisak oraindik izu handia pizten du; gogoratu besterik ez dago 1997. urte beldurgarria. Izan ere, urte hartan, epidemia aitortu zen Estatuan, eta txertaketa kanpaina bati ekin zitzaion.

Hala ere, ez dago alarmarako arrazoirik. Gurean, orain arteko tasak normalak dira. Hala diosku Diputazioko Osasun Sailak: aurten, Gipuzkoan meningokoko bakteriak eragindako bost kasu antzeman dira; iaz, 34 (bi Debagoiengan); eta 2002an, 39 (bost Debagoiengan). Horrek esan nahi du Gipuzkoan, 100.000 biztanleko 5,79 kasu izan zirela 2002an, eta 5,05 iaz. Aurtengo tasa, oraingoz, 0,9koa da. Epidemia dagoe la jotzen da 100.000 biztanleko



IFA BILDERTEAM/UPA

Meningitis mota gehienek aurka badago txertoa, eta bere babes maila ona da.

hamar kasu baino gehiago daudenean.

Euskal Herrian, iaz hamar lagun hil ziren meningokoko bakteriak eragindako meningitis motaren eraginez. Urtero, bate-tik bost heriotza bitartean eragiten ditu meningitisak Euskal Herrian; gaitza duten hamar lagunetik bat.

KONTZIENTZIAZIOA

“Ez dago beldurtzeko arrazoirik; behar den bakarra kontzientzia-

zioa da”, diosku Carlos Canduela pediatriak. Izan ere, normala da gurasoek seme-alabon osasunagatik arduratzea, baina, medikuek dioskuten bezala, alde bate-tik, sintoma posibleak dituen ume gehienek gripea izango dute, ez meningitisa; eta, hau izanda ere, medikuarengana behar denean joaz gero, gaitza mende-an har daiteke. Umeak sukarra edo buruko mina duen bezain laster medikuarengana eramatea ez da beti beharrezkoa izango, baina

bai egoera ez luzatzen uztea.

Ibarrean izan zen kasua dela-eta, hil zen gaztearen ikaskideei prebentzio tratamendua ezarri zien Osakidetzak. C motako meningokokoak eragindako kasua izan zenez, txertoa ipini zitzaion eta gurasoei informazioa eman zitzaion. Ikastetxeko arduradunek diotenez, “gurason jarrera oso ona izan zen, eta informazioa jaso ondoren lasai geratu ziren”. Lasai jokatzeari garrantzitsua da, hortaz.

CARLOS CANDUELA / ESKUALDEKO OSPITALEKO PEDIATRIA ARDURADUNA

“Goiz antzematea oso garrantzitsua da osatzeko”

Eskualdeko Ospitaleko Pediatria saileko burua da Carlos Canduela dok-torea.

Dauden meningitis mota guztien artean, zeintzuk dira larrienak?

Bakteriek eragiten dituzten meningitisak dira larrienak. Horien barne, hainbat mota daude: meningokokoak, pneumokokoak eta *haemofilus*-ak eragindakoak. Birusak eragindako meningitisa ere badago, baina hori ez da hain larria.

Guztiotarako txertoak badaude?

Ez. Meningokokoak eragindakoen barne, hainbat mota dau-



Carlos Canduela.

de. Horietatik B taldea deritzonak ez du txertorik, ez da txerto eraginkorrik aurkitu. Beste guztiendako badago. Umeen txerto egutegian daude txerto horietariko batzuk, ez guztiak. 2, 4 eta 6 hilabete dituztenean ematen zaizkie. Dena dela, geroago prebentzio tratamendua behar badute berriro ipintzen zaie txertoa.

Zein da txertoon eraginkortasuna?

Ona da. Horrek esan nahi du ume guztiak ez dituela erabat babesten, baina eraginkortasuna %90ekoa baino altuagoa da.

Zeintzuk dira meningitisaren sintomak?

Batik bat, hiru: sukar altua, buruko mina eta goitika egitea.

Kontua da, ordea, gripeak sintoma berberak dituela, eta zaila dela bereiztea noiz den gripea eta noiz meningitisa, batez ere negu partean, gripe epidemiak daudenean. Kasu gehienetan, sintoma horiek dituen umeak gripea izango du, ordea.

Zeini eragiten dio gehienbat gaixotasun horrek?

14 urte bitarteko ume eta gaztetxoei. Horien artean gertatzen dira kasu larrienak. Adibidez, Gipuzkoan, iaz meningokokoak eragindako 34 kasu izan ziren; horietatik 16 adin tarte horretako kasuak izan ziren.

Zein pronostiko du?

Hiru faktorek baldintzatzen dute pronostikoa: bakterioaren

agresibitatea; gaixoaren defents-mailak; baina, batez ere, gaixotasuna noiz antzematen den. Goiz harrapatzea oso garrantzitsua da sendaketarako.

Zein da kutsadura arriskua?

Ume batek meningitisa badauka, etxekoek eta umearengandik gertu egon diren beste umeek arrisku handia dute kutsatzeko, leku itxietan egon badira. Osakidetzari ohartarazten zaio eta prebentzio tratamendua indarrean jartzen da. kontaktu guztiak begiratzeko dira eta txertoa ipintzen zaie umei tratamendu horren barne. Baina bigarren kasu bat izatea oso arraroa da, prebentzioa ezarri delako.

Hainbat datu

ZER DA?

Bakteria edo birus batek eragindako gaitza. Nerbio sistema, burmuina eta bizkarrezur-muina estaltzen dituen mintz baten putzea eragiten du. Birus edo bakterioa ezarrian bizi da, eta baliteke norbait eramaila izatea, baina gaixotasuna sekula ez jasatea.

ZEINTZUK DIRA SINTOMAK?

Sukarra, buruko mina, garondoko zurruntasuna, sudurreko kongestioa, gorakoak eta argira begiratzeko traba.

NORI ERAGITEN DIO GEHIEN?

Kasuen erdia 15 urtetik beherakoenak dira. Horien artean, batez ere 3 eta 8 hilabeteko umei eragiten die. Aroei dagokienez, negu bukaeran eta udaberrian erasotzen du bakteriak.

ZELAN KUTSATZEN DA?

Sudur jariakinen eta txistuaren bidez; ezturen bitartez kutsa daiteke. Adibidez, ume bati gaitza antzeman badiote, bere ikasgela, jangela... berean ibili diren umeek arrisku handia dute kutsatzeko. Orduan, prebentzio programak indarrean jartzen dira.

NOIZ ETA ZELAN GARATZEN DA?

Gaixoarekin harremanetan izan eta bitik hamar egunera bitartean garatzen da gaixotasuna. 24-36 ordu baino lehenago tratatu behar da.

ZER EZ DEN EGIN BEHAR

Sintomak dituen pertsonari ezin diogu gure kabuz antibiotikorik edo medikamendurik eman. Zuzenena da medikuarengana jotzea. Ohikoena da gripea izatea, ez meningitisa.



Torturak jasan dituzten Debagoieneko lagunek eman zuen prentsurrekoa Bergarako kultura etxean.

GOITB

Torturaren aurkako manifestazioa egingo dute zapatuan Donostian

Gaur mobilizazioak egingo dituzte Debagoieneko herrietan

OIHANA ELORZA

TAT taldeak deituta egingo da manifestazioa, 25 urte torturapean. Aski da lelopean. TATen datuen arabera, 1977tik hona, 5.300 lagun torturatu dituzte. Izugarrikeria horrek bere horretan jarraitzen duela salatu du talde honek.

Biharko, zaturako, deitu du Torturaren Aurkako Taldeak manifestazioa. *25 urte torturapean. Aski da.* Horixe da Donostiako manifestaziorako aukeratu duten leloa.

Torturak jasan dituzten debagoiendar talde batek eman zuen manifestazioaren berri Bergarako kultura etxean. Prentsurrekoa eman zutenetik batzuk preso ohiak dira, baina guztiek jasan dituzte torturak.

Galdeketa basatiak egiteko gune ilunak eta ziegetako garraiak gaitzetsi dituzten gazte horiek. Horrez gain, izugarrikeriak bere horretan jarraitzen duela gaineratu dute. Horren harira, zakarrontziaren barruan zer

dagoen ikusteko tapa altxatzen duen bakarra euskal gizartea dela esan dute, eta ahalegin horri gogor eusten jarraituko duela.

Emandako datuen arabera, 1977tik hona, 5.300 pertsona torturatu dituzte, eta horietako askoren sentipen lagarriak Espainiako auzitegiko mahaietan bata bestearen gainean pilatuta dardela salatu dute. Espainiako konstituzioa onartu zenetik 25 urte pasatu direnean, Euskal Herriaren aurkako jarrera eta gudu zikina ere salatu dituzte.

Bergarako kultura etxean hitz egin zuten torturatuen esanetan, oraindik aztertzen ari dira joan den urteko datuak, baina torturak jasaten dituztenen kopuruak

TATek dio torturak jasaten dituzten pertsonen kopuruak gora egiten duela urtetik urtera

gora egin duela jakinarazi dute. Egoerarik larriena Frantziako Estatuako espetxeetan bizi dutela esan dute.

50.000 SINADURA

Egoera horri bukaera emateko asmoz, Torturaren Aurkako Taldeak 50.000 sinadura aurkeztu ditu Gasteizko eta Nafarroako legebiltzarretan.

TATk gizarte eragile askoren sinadura ere jaso du kanpaina horretan. Esaterako, alderdi, gizarte mugimendu, sindikatu, komunikabide, kultura eta unibertsitateko ordezkariena. Torturaren Aurkako Taldeak zera dio, sinadura horiekin tortura desagertu dadin proposatzen diren bederatzi puntuak Madrilen aurrean defendatzeko eskatzen dietela Gasteiz eta Nafarroako legebiltzarrei.

Torturaren aurka protesta egiteko, bihar, zapatua, egingo den manifestazioa Donostiako Bulebarretik abiatuko da, arratsaldeko hosi eta erdietan. Gaur mobilizazioak egingo dituzte Debagoieneko herri guztietan.

‘Inposizioaren aurkako’ salaketak bilduko dituzte

Bildutako salaketak Europara eramango dituzte

O.E.

Espainiako Estatuaren “inposizioaren aurkako” salaketak bilduko ditu, bihar eta etzi, Debagoieneko Batasunak. Horretarako, mahaia jarriko ditu ibarreko herri guztietan. Bildutako salaketa guztiak Europara eramango ditu.

Debagoieneko Batasunak salaketak biltzeko mahaia jarriko ditu, zapatuan eta domekan, ibarreko herri guztietan. Mahai horietan, Espainiako Estatuaren “inposizioaren aurkako” salaketak jasoko dituzte.

Salaketa hauek Genevako Nazio Batuen Erakundeko Goi batzordeari emango dizkiote. Martxoan eta apirilean, urtero bezala, Giza Eskubideen batzordea Genevan (Suitza) elkartuko da. Bilera horretan, giza eskubi-

deen egoera aztertzen dute eta estatu guztietako ordezkariak eta gobernu kanpoko erakundeetako kideak egoten dira.

Helburua da Espainiako Estatuaren aurkako 25.000 salaketa biltzea. Debagoieneko Batasunak dioenez, milaka eta milaka herri-tarri egin die eraso Espainiako Estatuak, eta salaketa horiek, hain zuzen ere, eraso horiei erantzuteko aukera dira.

Bihar eta etzi Debagoieneko herrietan bilduko dituzten salaketa guztiak Europara eramango dituzte. Horretarako, martxoaren 14a baino lehen ordezkari-tza bat joango da Genevara.

Bide batez, ekimenaren beste helburu bat da nazioartean azaltzea Espainiak erabiltzen duen politika errepresiboa eta zapaltzailea Euskal Herriari autodeterminazio eskubidea ukatzeko.



EAKo Lasagabaster eta Ziarreta, Oñatin

Begoña Lasagabaster, EAKo bozeramaile eta kongresuko diputatua, eta Unai Ziarreta, alderdi bereko idazkari nagusia, Oñatin izan ziren zapatuan. Haiekin batera, EAKo hainbat kargu publiko elkartu ziren, eta Unibertsitateko bisitaldi gidatua egin zuten elkarrekin. Ibarreko jendearen kezak jakin nahi zituzten. Hauteskunde inguruan ere egin zuten berba. Esan zuten oso garrantzitsua dela abertzaletasuna defendatzea eta horretarako ezinbestekoa dela Madrilen tokia izatea./O.E.

TOLDOS LECE C/B

Eguzkiari aurre egiten diogu inork baino hobeto

Kataide Industrialdea 14 Musakola • ARRASATE • Tel.: 943 79 23 83 Faxa: 943 77 04 45
Mallabiena auzoa 6 • IURRETA • Bizkaia • Tel.: 94 681 76 19

BATZOKIA ARRASATEN

- Eguneko menuak. Baita zapatuetan ere!
- Karta
- Plater konbinatuak
- Ogitartekoak
- Brabak
- Olagarroa galiziar erara

Iturriotz 41
Tel.: 943 79 85 72

NATUR HOUSE

Dietetika eta Elikadura

KONTSULTA DOHAINIK
Zatoz eta konpromisorik gabe galdetu.

EDURNE ARKAUZ
Dietetika eta Elikaduran Diplomatu

Maalako Errabala 27, behea ARRASATE Tel.: 943.79.04.34

ANTZUOLA

Arrola elkarreak Arantzazu ezagutzeko ibilaldia antolatu du

Etzi, domeka, Arantzazu auzoa ezagutzeko ibilaldia egingo dute, Arrolak antolatuta. 09:00etan irtengo dira plazatik, eta Oñatira abiatuko dira. Aizkirri baserrian hasiko dute ibilaldia, eta Arrola baserri-tik pasatuta, Zurkutz mendira igoko dira. Garai baten, gurutzea zegoen mendi horretan, baina, gaur egun, desagertuta dago. Hori dela eta, egurrezko gurutze bat jarriko dute hantxe.

Jesus Odriozola Aizkirri-ri esker antolatu dute ibilaldia Arrolakoek. /AIN-TZANE IRIZAR

ARAMAIO

Plastikoak-eta batzeko edukiontzia ipini dituzte herrian

Aramaioko auzo guztietan ipini dituzte edukiontzi horiak. Lehenagotik zaborra batzeko zehaztutako puntuetan ipini dituzte. Guztira, 33. Edozelan ere, aurrerago ikusten badute behar handiagoa dagoela, gehiago ipiniko dituzte.

Plastikozko ontziak, latak eta *brik* ontziak bota behar dira edukiontziotara. Hala, edukiontziak erabiltzen ohitzen laguntzeko, Udalak ontzi txikiak opari egingo dizkie herritarrei. Eskuratu nahi duenak udaletxera joan beharko du, orain gutxi etxean jasotako postalarekin. /U.M.

ELGETA

Goibekoren urteko batzarrean, Espaloia aretoa izan da gai nagusia

Goibeko kultura elkarreak urteko batzarra egin du asteon. Hainbat gai jorratu zituzten bertan, baina denetan garrantzitsuena Espaloia kafe antzokiarena izan zen. Horren kudeaketarako kooperatiba sortzea eta lehiaketa publiko-
ra aurkeztea erabaki zuten, elkarreko kideendako abantailak izango baititu. Jende asko batu ez bazen ere, bilera emankorra izan zela esan dute elkarrekoek. Bestalde, bileran, urtean zehar egindako ekintzen berri eman zuten Goibekoko talde eragilekoek. /I.A.



ARTXIBOA

ARRASATE

Zerrajerako sarrerako eraikina monumentu izendatu dute

Zerrajera lantegiaren sarrerako eraikina, erlojua duena, monumentu izendatuko du Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak. Jaurlaritzak eraikin haren gaineko informazioa eskatu dio Arrasateko Udalari, monumentu izendatu eta Euskal Kultura Ondarearen Zerrenda Orokorrean sartzeko. Kontua da antolamenduz kanpo zegoela-eta, Udalak ordenazioz kanpo utzi zuela erlojua duen eraikina, orain dela bi urte. Horren ondorioz, bota egin behar zuten. Orain gertatu den planteamendu aldaketarekin, aldiz, Udalak eraikina babestu egingo du, jabe-
go publikoko ondasun moduan, eta ekipamendu publikorako erabiltzea da asmoa. Edozelan ere, oraindik ez dute erabaki zertarako erabiliko duten. /UBANE MADERA

OÑATI

Familia ugariak bonifikazioak eskatzeko epea zabalik dute

Familia ugariak %90eko hoberia (bonifikazioa) izango dute etxebizitzaren kontribuzioan. Hori, orde, eskatu egin behar da, eta horretarako epea dagoeneko zabalik dago.

Laguntza hori lortzeko eskaera udaletxean egin behar da. Bonifikazioa jasotzeko, orde, baldintza batzuk bete behar dira.

BALDINTZAK

Honako hauexek dira eskaera hori egiteko bete behar diren baldintzak.

Batetik, hiru seme-alaba baino gehiago izatea, edo bi izanez gero, batek gutxitasunen bat izatea. Bigarren baldintza da ohiko etxebizitza Oñatin duela frogatzea. Hortaz, familia hori Oñatin erroldatuta dagoela frogatu behar da. Errolda ziurtagiria aurkeztu behar da. Eta hiru garren baldintza etxebizitzaren balio katastralaren inguruko baldintza da. Etxebizitzaren balio katas-
tralak, gehienez ere, 180.000

eurokoa izan beharko du. Horixe da muga.

Bonifikazioa lortzeko, lehenengo eskaera egin behar da. Hori egin ondoren, ordainagiriak bonifikazioa aplikatuta iritsiko zaizkie etxera familiei.

Eskaera horiek egiteko epea, esan bezala, zabalik dago. Otsailaren 29a izango da ziurtagiriak aurkezteko azken eguna. Dokumentazio guztia udaletxean aurkeztu beharko du interesa duen familiak. Udaletxeko ordutegia honakoa da: astegunetan, 14:00ak arte, eta zapatu goizetan, eguerdiko 13:00ak arte./OIHANA ELORZA

Zertzelada

Familia ugariak %90eko bonifikazioa izango dute etxebizitzaren kontribuzioan. Eskaerak egiteko epea dagoeneko zabalik dago.

BERGARA

Langile eta langabeei zuzendutako Informazio Bulegoa Miguel Altunan

Langile, langabe eta ikasleei zuzendutako Informazio Bulegoa zabaldu zuten eguaztenean Miguel Altuna institutuan.

Bulegoan, lanarekin eta heziketarekin zerikusia duen aholkularitza eskainiko da: langabeei zuzendutako ikastaroak, Langai zerbitzuko lan eskaera eta, etengabeko heziketaren

kasuan, ikastetxeak mekanika, elektrizitatea eta administrazio adarretan duen eskaintza. Bulego berrian lan poltsa ere sortuko dute, ikastetxean ari-tutakoei lana topatzea errazteko.

Astelehenetik egubakoitzera egongo da zabalik, 08:00etatik 14:30era eta 16:00etatik 20:00etara. /E.M.



E.M.

Bulegoan aholkularitza zerbitzua eskainiko dute.

ARETXABALETA

70 litro erregai isuri zuten Deba ibaira martitzen arratsaldean

Belztuta agertu zen Deba ibaia, Aretxabaletako tar-tean, martitzen arratsaldean. Ez hori bakarrik, usain sarkorra zabaldu zen herrian. Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Saileko teknikari bat hurreratu zen ibairaino, eta Ertzaintzaren laguntzarekin konturatu ziren Aretxabaletako Institututik zetorrela isuria. Galdara bateko filtroa apurtu zitzairen institutuan, eta 70 litro gasolio joan ziren ibaira. Isurketa ez zen larria izan, baina ibaiko lagin bat eroan zuten, ikertzeko. Emaitzak ondorengo egunetan emango dituzte. /M.A.

ESKORIATZA

Lur azpiko edukiontzia probatu zituzten eguaztenean

Eguaztenean, Debagoieneko udaletako ordezkariak Eskoriatzan egon ziren, Mankomunitateko bileran. Bilkura aprobetxatuz, Dorleta eta San Juan kale artean eginiko etxebizitzetan eraikitako lur azpiko edukiontzia probatu zituzten. Debagoienean horrelako sistema eraikitzen den lehenengo aldia da, baina beste herri batzuk ere interesaturik daude. Eskoriatzarrek ondo erantzuten badute, herri inguruan hamar bat gehiago egitea gura luketela adierazi du Juan Karlos Bengoa Eskoriatzako alkateak. /Z.V.M.

LEINTZ GATZAGA

Herria Gipuzkoan sartu zela 510 urte betetzen dira egunotan

Duela 510 urte, Gatzaga Oñatiko jauntxoaren mendekotasunetik askatu eta Gipuzkoako ermandadera sartu zen. Arabako ermandadetik irteteko eskubidea 1494ko otsailaren 13an errege gutun batek eman zion. Ordu arteko aginpide maltzurri amaiera eman zitzaion erabaki judizial baten bidez, Gebarak bere mende eduki gura zuen-eta herria. Ermandade berrira sartzearekin bat, probintziako gainerako herrien pribilegioak jaso zituzten gatzagarrek. /ZURI-ÑE VELEZ DE MENDIZABAL

Harri-jasotzailea, harakina, aktorea, idazlea, aurkezlea, iritzi emailea... eta orain, hizlaria. Nafarroa, Euskal Herria, Gaztela, Frantzia eta euskararen inguruko hitzaldia egin du Oñatin, Gaizka Aranguren kazetariarekin batera. Nabarralde elkartekoak dira biak, Nafarroako historia, kultura eta nortasuna ezagutzea helburu duen elkartekoak.

OIHANA ELORZA

Nafarroaren historia eta euskara dira hitzaldiaren bi puntuak.

Bai, labur esanda, bai. Nafarroan beti hitz egin da euskaraz. Pentsa, Antso Jakituna erregeak euskara nafarren hizkuntza zela esan zuen, eta errege batek esateko, asko da hori. Duela 100 urte ere, euskara entzuten zen Iruñeko denda guztietan.

Sanzek, ordea, ez du euskara bere inguruan entzun ere egin nahi.

Bai, eta Sanz ez da bakarra. Nafarroan euskaraz egitea bekatua da.

Euskararen alde lana egiten da eta zaindu egin behar dela esaten da, baina gero, bai Euskal Autonomia Erkidegoa, bai Nafarroa Espainia dira. Euskararekin ate nagusia irekitzen dute, baina barruko guztiak itxita daude. Eremua zabaltzen dute, baina ez dago askatasunik.

Hortaz, hori salatzeke sortu zen Nabarralde?

Ez hori bakarrik. Nabarralde elkarteak Nafarroaren historia, kultura eta nortasuna ditu helburu. Egun, 1.000 kide inguru gaude elkarte honetan eta Nafarroak historian zehar izan duen garrantzia azaltzen saiatzen gara.

Baina hitzaldiak ez dituzue Nafarroan bakarrik egiten.

Ez, ez. Hasi, Nafarroan egiten hasi ginen, baina Euskal Herri osoan egiten ditugu. Nabarralde berak egiten du hitzaldien eta hitzorduen agenda eta herri guztiak sartzen dira agenda horretan, baita Oñati ere.

Egin kontu Araba, Bizkaia eta Gipuzkoa Nafarroa izan direla orain gutxi arte. Ez dira urte asko pasa hiru lurralde horiek Gaztelak bere egin zituenetik. Urte askoan, ordea, euskaroak nafarrak izan ziren.

Baina Nafarroa Euskadi da, ezta?

Bai, zera. Hori astakeria hutsa da. Duela 20 urte hori esaten zen, bai, baina gero eta gutxiago entzuten da. Euskadi hitza hitz berria da, Sabino Aranak asmatu zuen duela 100 urte.

Orduan, Euskadi Nafarroa da?

Euskadi Nafarroa osoaren zati bat da. Historiari begiratu baino ez dago. Historiak kontatzen du egia. Garai batean, egun ezagutzen dugun Nafarroa Garaian gaur Euskadin dauden beste euskaldun zeuden. Ez ahaztu Iruñea zela orduan Euskal Herriko hiriburua.

Euskal Herriak, euskararen herriak, bere historia du. Hori garbi baino garbiago dago. Erromatarrek, godoak, arabiarrek... guztiak euskaldunekin borrokan aritu ziren, elkarrekin bizi izan ziren. Karlo-magnok Pirinioak zeharkatu zituen Zaragoza hartzeko, baina ez zuen lortu. Handik bueltan, Iruñean sartu eta harresiak suntsitu zituen. Horri erantzunez, Orreagako mendietan euskaroek borroka egin



LEIRE KORTABARRIA

Iñaki Perurena

NABARRALDE ELKARTEKO KIDEA

“Euskaldunok geure buruaren jabe ginen, eta izango gara. Horrelakoxe sinplea da”

ESKUBIDEA

“Euskalduna izatea eskubide bat da eta geurea da. Badirudi Madrili eskatu behar diogula, baina hori onartezina da. Horretaz konturatu behar dugu”

EUSKARA ETA EUSKAL HERRIA

“Euskara zaindu behar dela, bai, baina gero, EAE eta Nafarroa Espainia dira. Eremua zabalagoa da, baina ez dago askatasunik”

zuten frankoen aurka, eta han sortu zen Nafarroako erresuma.

Hedatzen joan zen erresuma.

Hori da. Garai hartan Araba, Bizkaia eta Gipuzkoa Nafarroari atxikiak zeuden, baina Gaztela eta Aragoiko erresumak indarra hartzen ari ziren eta Nafarroako erresuma oztopatzen hasi ziren, banaketa historikoa gertatu zen arte.

Antso Jakituna erregeak lege eta foru berezi asko eman zien hiru lurralde horiei.

Lagundu egin zien. Iruñeko errege izate-tik, Nafarroako errege izatera pasa zen, eta Errioxa aldeko eskualdeak ere bereganatu zituen.

Errioxan aurkitu ziren euskaraz idatzitako lehen esaldiak.

Beti aldarrikatu dugu *Zazpiak bat*, Euskal Herriaz ari garenean, baina *Zortziak bat* edo *Hamarrak bat* ere esan genezakeen, zergatik ez. Euskara bazter askotan hitz egiten zen garai batean.

Baina Nafarroak ere galdu egin zuen askatasuna.

Bai, XVI. mendean Gaztelako Koroak Nafarroa konkistatu zuen. Iruñea berreskuratu zuen eta hiriburuarekin batera, Nafarroa bera. Noingo gudua izan zen erresistentziaren azken atala.

Eta hemendik aurrera?

Gu euskaldunak gara. Nahiz eta euskaraz ez egin edo ez jakin, euskararen lurraldean bizi gara eta euskaldunak gara. Zer nahi dugun eta zertarako nahi dugun jakin behar dugu.

Historiak argi erakutsi digu lehen geure buruaren jabe ginela, eta izango gara. Horrelakoxe sinplea da. Geure eskubidea da, ez dago besterik.

Badirudi Madrili, edo, Gaztela eta Frantziari, ez dakit zer eskatu behar diogula. Baina euskalduna izatea geure eskubidea da eta eskubidea den neurrian, ez daukagu inori ezer eskatu beharrik. Geurea den eskubidea beste inori eskatzea onartezina da eta hori kontuan izan behar dugu. Horren jakitun izan behar dugu guztiok.

Hitzaldi hauek, beraz, gainbegiratu egiten diote historiari.

Historiak esaten du egungo egoerara nola iritsi garen. Gauzak noiz eta nola gertatu ziren. Hori jakitea ezinbestekoa da. Badakigu euskara aspaldikoa dela, baita Euskal Herria bera ere, baina batak zein besteak izan duten garrantzia eta historian izan duten pisua zenbaterainokoa den jakin behar dugu.

Erromatarrek eta baskoiak elkarrekin bizi izan ziren Pirinioetan. Eta nafarrak izaten hasi ziren. Horrelako datu eta istorio asko jasotzen ditu historiak, eta euskaldunok geure historia ezagutu egin behar dugu.

Ikusten dudanez, liburu asko irakurri dituzu azkenaldian.

Bai, baten batzuk, bai. Lehen ere irakurtzen nituen, baina beste patxada batekin eta, batez ere, ahal nuenean, denbora behar baita denetarako.

Harri-jasotzaile ibili naizenean, asko entrenatzen nintzen. Ordu asko pasatzen nituen altxaldiak prestatzen, behar bezala prestatzen. Orduan, harategiarekin eta etxeko lanekin zaletasun hori tartekatzen nuen. Orain, ordea, denbora zati gehiagotan banatu dut. Lan bakoitzari denbora laburragoa eskaintzen diot, baina gustukoa dut batean eta bestean ari-tzea.

Hortaz, irakurlea, harri-jasotzailea, aktorea, harakina, idazlea ... Politikatik gertu ere ikusi zaitugu aspaldian. Eta orain hizlaria. Zer gehiago?

Beharrak eskatzen didana, ez gehiago. Etxera sartzen zarenean eta ilun badago, argia pizten duzu. Gose bazara, jatekoa prestatzen duzu. Ohetik jaikitzen zarenean, ohea egiten duzu.

Egin beharrak agintzen dizu hau edo hura egitea. Eta ni ere ez naiz beti harriak jasotzen ibili. Aktore izateko aukera izan dudanean, lan hori ikasten saiatu naiz. Idazteko beharra sentitu dudanean, idatzi egin dut, eta iritzia eman nahi izan dudanean ere, iritzia eman dut.

Nik uste dut guztiok egiten ditugula lan bat baino gehiago, talde batean edo bestean ari da jendea lanean. Egia da, ordea, batzuk beste batzuk baino nabarixeagoak garela, besterik ez.

Bueno, orain galderei erantzuten ari zarenez, bide batez, esango diguzu non dauden ziza-lekuak.

Barkatu, baina horretan ezin dizut askorik lagundu. (Barre). Nik zartaginean egin eta mahaian jarrita jaten badakit, baina ez naiz perretxiko biltzailea, ez. Aspaldiko esaera da hori, bai, gipuzkoarrak hona ziza bila zatoztela, eta nafarrok hara hondartza bila joaten garela.

Gutunak

Kontu batzuk argitu

Pausoka Haur Eskolak hezkuntzak bizi dituen une korapilatsu hauetan hainbat kontzeptu argitzea egoki ikusten du, gaizki ulertuak ez areagotzeko.

Alde batetik, urtarrilaren 30ean GOIENKARIAn argitaratutako 0-3 ziklo-ari buruzko artikuluaren inguruan, eta bestetik otsailaren 3an eta 4an GOITBn bilarako zenbait ikastetxeren matrikulazio kanpainari buruzko *Lanabesak* saioan agerturikoa.

Lehenengo puntuari buruz, jendeari jakinarazi nahi diogu azken urte hauetan Eskoriatza, Arrasate eta Aretxabaletan kokaturik dauden Haur Eskolak Udal Zerbitzuak direla eta une hauetan bi Hezkuntza Kooperatibak (Arizmendik Arrasaten eta Eskoriatzan eta Pausokak Aretxabaletan) kudeatzen dutela.

Bestalde, *Lanabesak* saioa zuzentzen duten pertsonekin egon ostean, 3 urtetik aurrerako gure bilarako zenbait ikastetxeren hezkuntza proiektuei zuzendutako saioa zela adierazi ziguten. Dena dela, programaren izenburua ikusita, *2004 matrikulazio kanpaina abian*, argi geratu zen saioaren asmoak beste batzuk zirela, alegia, ikastetxe horien zerbitzu (0-3 barne), ordutegi, hezkuntza proiektu... azaltzea eta saltzea. Hori dela-eta, Debagoieneko beste ikastetxe guztiok ere, gure matrikulazio kanpaina abian jartzeko aukera izan behar genuela uste dugu. Izan ere, GOITBren lehendabiziko asmoak bertan behera geratu ziren.

PAUSOKA HAUR ESKOLA
KOOPERATIBA ELKARTEA
Debagoiena

Bazterrak nahasten

Orain dela aste batzuk Mikel Irizarren zutabearen inguruan eztabaida sutsua suertatu zen. Arizmendi eta herri eskolen eredia aztergai. Zoritxarrez ohikoa bihurtu da “iritzi emaile” horren zutabetik arlo eta kolektibo desberdinak mintzen direla. Bere asteroko pulpito horretatik gai desberdinen inguruko irakurketa pertsonalak egiten ditu. Edozeinen eskubidea da hori. Baina iritzi eskubidea ezin da erabili harrokerian eta errespetu faltan oinarriturik.

Asko izan dira, esan dudan bezala, minduta sentitu diren kolektibo eta pertsonak: lurralde antolaketaren ildoa eta honekin zerikusia duten gaiek oso modu arinean eta “Instituzionalistan” jorratu izan ditu: Urkulu eta Lurralde Zatiko Plana, autopista eta AHT... Arlo honetan buru-belarri aritzen diren lana inoiz ez da aintzakotzat hartu.

Gogoratzen dut ere sindikatu abertzaleak deitutako azken grebaren inguruko polemika. Eta zer esan ezker abertzalearen inguruko gaien inguruan...

Azkeneko honi heldu eta aurreko asteko zutabeari erreparatuko diot. Ezker abertzaleak irailetik hona ardura politiko izugarria erakutsi du gatazka konponbidean jartzeko eta elkarriketaren aldeko proposamen ausartak egin ditu (Anaitasuneko adierazpena, Bergarako proposamena); beraz, “goi mailako sukaldaritarik ez dela nabaritu” oso iritzi subjektiboa delakoan nago.

“Jadanik badakigu menua”... Ezker abertzaleak bere jarrera eta proposamena argitu eta publiko egin aurreko egunean argitaratutako zutabean hau esateak errespetu eta seriotasun falta ikaragarria erakusten du.

“Batasuna ohiak ez du ausardiarik izan su-etena kudeatzeko, eta hauteskondeetan eza izango du aukera bakarra”... Adarra jotzen ala? Nork eman dio bizkarra ezker abertzalearen eskaintzari, zeintzuek ez dute aintzakotzat hartu ETA erakundearen bi agiri? Bigarren aldia da zure zutabean su-etena aipatzen duzula. Martin Ugalde Kultur Parkean ere egon zinen; beraz, nola ulertu daiteke soilik gure teilatuari erreparatzea? Zuek ere baduzue zer esana, beste eragile guztiek bezala (sukalde kontuak...).

Ezker abertzalearen proposamena autodeterminazioaren eskubidearen aldeko apustua izango da, Espainiako Estatuaren inposaketa salatuko dugu, alderdi interesak albo batera utzi eta herri interesak defendatuko ditugu. Euskal Herriaren aitortza eta errespetu eskaera hauteskondeetan presente egongo da. “Ezik” ez, beraz.

“Aralar txukun aritu da”... Nola ez ba?... “Nafarroa bai... Ezker Batua behar zen hor”... Eta ezker abertzalea ez? Bazterketa eta isolamendu politikoa aintzakotzat hartzea oso larria iruditzen zait. Nahi edo ez, ezker abertzalea eragile garrantzitsua da, egun bizi dugun gatazka gainditzeko, Euskal Herria eraikitzeko ezinbesteko parte-hartze zuzena izango duena, gainera.

Sukaldeko kontuak, momentuz, ez dira guztiz ondo irten, aukera polita galdu da. Baina ezin da esan ez dela nabaritu goi mailako sukaldaritarik, nahiz eta gehienak egoeraren neurrira ez egon. Lizarra-Garaziren garapena hankamotz gelditu da. Gure proposamena hauteskondeetatik haratago doala esan dugu, eta horrela izango da, borondate politikoa behar da, ez besterik.

Erronka polita dugu Nazio Eztabaida Gunearen garapenarekin.

SEBAS ETXEBERRIA
Bergara

Espainiar hauteskundeei ez!

Ametsez beterik hasi dugu urtea, gureak etxean ikusteko beharrez, gatazka politikoa eragiten ari den sufrimendurekin behin betikoz amaitzeko nahiez, konponbidearen atea irekitzeko gogoz, baina, beste behin ere, errealitate gordinarekin egin dugu topo: sakanaketak eragindako zazpi istripu, kanporatua izatean torturak ez jasateko gose greba luzeak, 92. artikulua urratuz Bautista Barandalla eta Manu Azkarate espetxean, trasladoak, isolamendua, bakartzeak, estradizioak, sakabanaketak eragindako odoluste pertsonal eta ekonomikoa... Azken finean, Parisko eta Madrilgo gobernuak mendeku eta gorroto politikan sakontzen ari diren erakusle dira adibide hauek guztiak.

Euskal Herriko instituzioak kudeatzen ari diren alderdi politikoentzako, ordea, ez da gure eta euskal errepresaliatu politikoen aurkako biolentziarik,

hemen existitzen den biolentzia bakarra ETArena da. Gu eta gure senitartekoen aurkako neurri hiltzaileak hartzen, ordea, Parisko eta Madrilgo gobernuak ari dira, eta, biak hala biak, demokraziaren eta legearen izenean, hain justu, Euskal Herriko instituzioek aplikatzen dituzten legeen izenean. Aski da!

Herri honek jada gehiegi sufritu du, eta gu behintzat ez gaude prest beste hogeita bost urtez horrela jarraitzeko, ez gaude prest estatuen bortxakeriara ohitzeko. Benetako soluzioak behar ditugu, hitza hartu nahi dugu eta, horretarako, bitartekoak behar ditugu. Indarrak metatzeko ordua da, eta, eskubide indibidual eta kolektiboak bermatuko dituen aterabidea lortzeko bidean aurrerapausoak emateko, eskubide guztiak zapalduta dituzten euskal errepresaliatu politikoen eskubideen defentsan indarrak batuta lanean hastea baino zer hobetoago?

Honegatik guztiagatik, euskal errepresaliatu politikoen senideek martxoko espainiar hauteskundeei gure ezetza ematen diegu, azken 25 urteotan, sufrimendua areagotu besterik ez duen gorroto eta mendekuan oinarrituriko politika ezarri digulako.

Euskal herritar aske gisa etxean nahi ditugulako, espainiar hauteskundeei ez!

ARRASATEKO ETXERAT
Arrasate

Eutsi aukerari

Pasa den abenduaren 16an Bergarako Olaso dorrean ezker abertzaleak Espainiako hauteskundeen aurrean Euskal Herriarentzat autodeterminazio eskubidearen alde kandidatura bakarra osatzeko proposamena egin zuenetik, asko hitz egin da Bergarako proposamenaren inguruan.

Eskaintza elektoral soiletik urrutirago doan proposamena da. Xibertan, Lizarra-Garazin edota aukera honetan, helburu berdinak jarraitzen ziren eta dira: estatu negoziazio prozesu bat irekiko balitz, Euskal Herriak bere ordezkaritza nazionala erabakitzea. Ordezkaritza nazional honen bitartez negoziazioa alderdi interesetatik atera eta herri eskubideen alorrean kokatzen da. Horrela, balizko negoziazio honen edukia Euskal Herriaren autodeterminazio eskubidearen aitortzan eta errespetuan kokatzen da.

Alderdi interesak bigarren maila batean utzi eta herriaren interesak defendatzeko klabean kokatu behar gara. Gatazka gainditzeari begira Euskal Herriak bere ordezkaritza nazionala lortzea oso urrats garrantzitsua izango litzateke, gainera.

Ausartak izateko garaia iritsi da, egoera honek urrats berriak ematea eskatzen du. Zoritxarrez, alderdi gehienek ez dute horrela ikusten eta beraien alderdiari begira jarri dira. Asko jota aliantza puntualak burutzera jo dute, baina hauteskunde leian parte hartzeko eta bozka kopuru gehien lortzeko bidean. Benetan etsigarria da jarrera hau. Alderdien interesak herri interesen gainetik jartzea kezkagarria da, estatuaren eraso eta legez kanporatze prozesua erabiltzea norberaren bozka kutxa betaahal izateko, oraindik larriagoa iruditzen zait. Herri erantzukizuna, ardura

nazionala, eskatu behar zaie alderdi eta eragile guztiei eta zenbaitzuek, oraingoan ere, ez dute mailarik eman.

Badirudi oraingoan ez dela proposamena aurrera irtengo, Kantonamendutako bozketetan ere ez da akordiorik erdietsi, aukera berriak izango ditugu, borondate politikoa izatearen kontua da soilik.

Zenbait eragilek oso argi azaldu dute beraien iritzia: ETA erakundearen bi agiriek horrela azpimarratzen dute, LAB eta ELA sindikatu abertzaleek, zenbait pertsonalitatek egindako adierazpena.

Hedabideen aldetik sekulako boikotta eta zentsura jasan behar izan du, proposamena bera baino askoz gehiago hitz egin da gainontzekoen iritzi eta maniobra elektoralena.

Urrats garrantzitsua eman da, askoz garrantzi handiagoa izan zezakeen, zapuzten utzi dutenek azaldu beharko dute beraien jarreraren zergatia. Hala ere, Euskal Herriaren interesak ordezkatuta eta defendatuta egongo dira gureak ez diren hauteskunde espainiarretan. Autodeterminazio eskubidea aldarrikatzeaz gain, Espainiaren inposizioari ezetza esateko parada izango dugu.

AITOR ARANZABAL
Bergara

Lopez Cano

Gauza ederra da lagunen lagun izatea eta premia dutenean beraien alde aritzea, beraien defentsan agertzea, babesa ematea, elkartasuna adieraztea. Baina jarrera horrek ez du defendatu nahi dugun lagunaren izaera eta bizitza aldarazten, are gutxiago ontzen. Neuk ere baditut kabroi galantak diren lagun batzuk, eta nire lagunak izateak ez ditu kabroi txikiagoak egiten.

Egia da, Velez de Mendizabalek dioen moduan, liburuetako baieztapenak seriotasunez egin behar direla eta bestela hobe dela isilik geratzea. Prentsa artikuluekin ere gauza berbera gertatzen da. Nik, badaezpada, liburuaren atarian aldez aurretiko barkamenak eskatzen ditut orrialdeetan egon daitezkeen balizko hanka-sartzeak kontuan hartuak izan ez daitezen. Baina liburuan Clemente Lopez Cano Manuel Fraga Iribarneren laguna esanez Arrasaten zurrumurrua zebilenarena ez dut urte zehatz batean kokatzen. Antza, Velez de Mendizabalek 1964ko urtean kokatzen nuela ulertu du, eta onartzen dut errua niri soilik egotzi behar zaidala, azaltzen jakin ez dudalako. Baina urte hartan ez bazen izan ere, zurrumurrua ibili zen, eta geroxeago egia zela frogatu zen. Lopez Cano orduko Alianza Popularreko hautesleen zerrendetan agertu zen, Fragaren alderdian, eta Fragak, Velez de Mendizabalek dioen moduan, 1974an “Reforma Democrática” hausnarketa-taldea osatu osatuko zuen eta demokraziaren aldeko hitzik potoloenak erabiliko zituen, baina Clemente Lopez hautesleen zerrenda horretan agertu zenerako Fraga Barne ministroa izana zen eta bere agindupean ziharduten indar errepresiboek Gasteizen 5 langile koldarki hilak zituzten eta ehunka zaurituak. BVE izenpean ibiltzen zirenek makina bat euskaldun hil zituzten Barne Ministerioko arduraduna zen Fra-

gak terrorista horietako bakar bat ere atxilotzeko ihakinik ere egin ez zuela-rik. Dozenaka ziren demokrazia eska-tzeagatik urte horietan torturatuak iza-ten zirenak, baita Arrasaten ere, Fragak ikerketarik ñimiñoena ere egin barik. Askatasunaren aldeko manifestazioak Fragaren agindupeko poliziaek ankerki erasotzen zituzten. Fragak eta bere kide-ek Ikurrina debekaturik zuten, eta auto-nomia, demokrazia eta askatasuna bahi-turik. Eta Clemente Lopez Cano alderdi horretako kide egin zen.

Liburuan bertan aitortzen dut (172. or.) San Viatorko fraideekin pasa geni-tuen urte luze horien azkenetan euska-ra klaseak eskaini zizkigutela —astean ordu erdiz eta nahi zuenarentzat— eta irakaslea Don Alvaro izan zela. Leku berean aitortzen dut klase horietan jarre-ra mantosoagoa erakusten zuela ohikoa zuen basatiarenaren aldean. Eta testu liburua Velez de Mendizabalek aipatzen duen “Método de euskera radiofónico” izan zen. Baina Viatorren jarraitzaile-ek Arrasaten euskararen aldeko ezer egin zutenik esateko amnesia larrienak jota beharko nuke egon. Barka bekit atre-bentzia (eta subjektibotasuna, akaso subjektibokeria) baina nire lagun koa-drilako adibidea ipiniko dut: nire koa-drila (gizonezkoen kasuan) 17 kidek osa-tzen dugu. Horietako 16 San Viatorren izan ginen ikasle. Salamancatik etorri-tako bat eta ama arabarra duten biren kasuak salbu, besteon amak eta aitag eus-kaldunak ziren, euskaraz mintzatzen ziren euskaldunak. Clemente Lopezi hainbeste zor dion Arrasateko hezkun-tza-sistemarekin topo egin arte, gutari-ko inork ez zekien erdaraz hitz egiten, euskara zen gure hizkuntza bakarra. San Viator utzi genuenean —Oinatibiaren metodo radiofonikoa eta Don Alvaroren euskara klase eta guzti— gutariko bik baino ez zekiten euskaraz hitz egiten.

Litekeena da Hermano Clementek Arrasaten batxilergoa eskaini ahal izate-ko ahalegin bereziak egin izanak, baina nik dakidala Viatorren jarraitzaileek kude-atzen dituzten ikastetxeak ez dituzte erai-ki Los Monegrosren, La Alcarrian edota Las Hurdesen, baizik eta beraien eskola elitista ordaindu ahal izateko besteko diru-balia-bideak dituzten eskualdeetan. Ikastetxe bat ireki edota batxilergoa eskaintzeko orduan, fraideek filantropiari baino balantze eko-nomikoari so egiten diotelakoan nago. Gaur egun (2004. urtean) doan eskuratu-tako lur-soroan eta diru publiko ugariz eraiki zuten ikastetxea ikastolari hainbat urtetan alokairu koskorra kobratu oste-an, haur horiek kaleratu egingo dituzte. Hala ere, Lopez Canori batxilergoa Arra-saten egiteko izan genuen aukera eskertu behar badiogu ere, Alfontso XIII.ari esker-tu behar genioke trenbidea egitearena, Francori anbulatorioa eta Hitlerri Gerni-kan merkatu berria eraikitzeko aukera iza-tearena. Eta egun berean omendu ahal izan-go ditugu Alfontso XIII.a, Franco, Hitler eta Lopez Cano.

Testuingurua kontuan hartu gabe eta garaiak nolakoak ziren aintzat hartu

barik egin daitezkeen epaiketak justuak ez izateko arrisku handia dute. Nik ida-tzitako liburuan —*Juventudes Viatoria-nas*— ez dut Don Alvaro, Hermano Cle-mente, El Cimi, El Guti eta abarrekoen inolako balorazio moralik egiten. Anek-dotak, pasadizoak eta gertaerak jasotzen ditut. Baina nire uste apalean —erabat subjektiboa, noski— Viatorren jarrai-tzaileek Arrasaten 60ko hamarkadan antolatu zuten hezkuntza-sistema omen-tzea, hezkuntza matxista, atzerakoia, kla-sista, iluna, elitista, anti-euskalduna, faxista, Franco erlijio eta zibilizazioaren defendatzaile maitakor gisa aurkezten zuena, zigor fisiko krudelenetan oina-rritutakoa, abusu sexualei bide ematen ziena, adimen gutxiagokoak baztertzen zituena, Euskal Herria zenik ere aipatzen ez zuena, ahalmen ekonomiko gutxiago-koei ateak ixten ziena, erlijiorik inte-gristena erakusten zuena, giza jarrere-tan intrantsigientena, bortitza, emaku-meak gizonezkoon morroi merke izateko jaiotako animalia irrazional gisa aur-kezten zuena, paleonto-pedagogia era-biltzen zuena, haurrak animalia gisa tra-tatzea normaltzat jotzen zuena eta Ata-puercan izango zuten hezkuntza-sistema baino kabernikologoa omentzea litzate-ke. Nire iritzia baino ez da, jakina.

IÑAKI BEREZIBAR (‘JUVENTUDES VIATORIANAS’ LIBURUAREN EGILEA)
Eskoriatza

Torturaren aurka

Depresioa, antsietatea, desesperazioa, beldurra... izaten dira tortura jasan, komisariatik pasatu edota mehatxuak eta jazarpenak jaso dituzten pertsonek pai-ratzen dituzten ondorioak. Hogeita bost urtetan 5.000 tortura salaketa inguru jaso dira, eta 2003ko balantzea egitean, Esta-tu Espainolean 90 euskaldunen oinarri-zko giza eskubideak zapaldu dituztela sala-tu beharrean gaude. Berriz ere, esan behar dugu, zoritxarrez, Euskal Herrian dauden indar polizial guztietako bakoit-zaren polizia-etxeetan immunitate eta ankerkeria latzenaz torturatzen dela.

Estatu Espainolaren barne legediak eta baita nazioartekoak ere atxilotuen oinarrizko eskubideak errespetarazteko legeak dituzten arren, hemen, arrazoi politikoak direla-eta, sistematikoki “Ley Antiterrorista” delakoa aplikatzen zaie atxilotuei. Honek automatikoki tortura eta tratu txarren pairatzea dakarkio atxilotuari. Polizieek metodo ugari era-biltzen dituzte: bainera, kolpeak, meha-txuak, elektrodoak, jazarpen sexualak... norbanakoa bai fisikoki, bai psikologi-koki txikitzen dute imajina ezin daite-keen muturreraino.

Espainiar agintariek ez diete tortu-rarengatik jarritako denuntziei kasurik egiten eta ikertu diren kasuetan tortu-ratzaileak ez dituzte zigortu. Gainera, Nazioarteko zenbait erakundek salatu

duten bezala, ez dute inkomunikazio epe-an atxilotuaren osotasuna bermatuko duen inolako kontrol neurririk hartzen. Honek torturatzea ahalbidetzen du.

Lotsagarria da instituzioen bidez eus-kal gizarteari saldu nahi dioten irudia: euskaldunon aurka erabiltzen duten indarkeria hau, tortura, ez dela existitzen eta berau saihesteko hartuak dituztela nahikoa kontrol neurri. Komunikabide-ek izugarrizko garrantzia dute ideia hau zabaltzeko orduan. Gehienek tortura adierazpenak ezkutatzen dituzte, iker-keten inguruko desinformazioa gauzatu, torturaren beraren izatea ezkutatu... Are gehiago, Euskal Herriak bizi duen arazo politikoari irtenbidea emateko poliziaren indarkeria hobesten dute.

XXI. mende honetan, torturak bere laz-tasunik gordinenarekin zigortzen jarrai-tzen du, nahikoa da! Bada garaia basa-keria honekin bukatzeko. Otsailaren 14an Donostian egingo den torturaren aurka-ko manifestazio nazionalera gonbidatzen zaituztegu guztiok, torturari ezetz ozen esateko. Autobusak antolatuko dira ber-tara joateko, ohiko tokietan.

TORTURAREN AURKAKO TALDEA
Debagoiena

Udalatx

Gure inguruko ezaugarri asko, bai naturalak bai kulturalak, arris-kuan daude, interes ekonomiko eta poli-tikoengatik. AHTren proiektu farao-nikoaren erdian Udalatx dago. Eta Urkiolako Parke Naturalaren barruan Udalatx sartzeak zerikusi handia du lastertasun handiko trenbide-siste-marekin.

Eusko Jaurlaritzarendako, men-diak, ibarrak, ibaiak, eta abar, oztopo geografikoak besterik ez da; horiek tra-ba teknikoak eragiten dituzte bere garapen “iraunkorreko” proiektuak betetzeko orduan.

Udalatxen kasua ez da bakarra. Hala ere, oso adibide egokia da AHTren trazatuak eragiten duen ingurumen-hondamenaz jabetzeko.

Zera gomendatzen dizuegu, mendi ibilbide bat, goizean goiz, mendia alde-ra fresko joateko. Eta behin Udalatxen tontorrean, disfrutatu, begiratu alda-menetara, gogoratu, pentsatu... Aten-tzioa emango dizute orain dela aste gutxi batzuk tximista batek eragin zituen arrakala edo grietek. Hariztiak, mendiko bazkalekuak, ehun urte bai-no gehiago dituzten arte-basoak, pago-ak, gaztainondoak, lizarrak eta urkiak, guztiak mendi magalean, ezinbesteko pinuaren presentziarekin. Animalia-espezientzako oso habitat barietate handia dira.

Ia tontorrean, VIII. mendeko hon-darrak. Horiek gogorarazten digute han errezatu eta bizi izan zirela mon-je ermitau batzuk. Orain dela mila

urte, Udalatxeko meatzeetatik burdi-na atera zuten, aire zabalean eginda-ko indusketetan, “Arrasateko altzai-ruarendako”. Marirendako, Udalatx da mendi tontorrik gustukoenetakoa, Anbototik eta beste leku magiko batzuetatiko bere joan-etorrietan.

Garagartzako “lamiek” maitemin-du eta iruzur egiten zuten, eta, zelan ez, gure dragoia bihurrikeriak egiten. Dena nahasten da legendaren eta erre-alitatearen artean. Lezetxikiko lehe-nengo biztanleek ezer gutxi esan die-zagukete horretaz.

Mendetan, historiari eta naturaren orekari eutsi diote karegileek, ikazki-nek, meatzariek, artzainek, ganadu-zaleek... Mendia bizi da eta bizi izaten uzten du.

Kobate eta Kanpanzar. Harrobiak. Gaur egungo ustiapenek harria ateratzen dute mendiaren sakonenetik, eta era-kusten dizkigute “iraunkortasunaren” zauri sendaezinak. Geldi dadila, orain!

AHT GELDITU ELKARLANA
Debagoiena

Bakartasunari stop!

Estatu espainiarrak asmatu zuen gisa, Estatu frantsesa ez da atzean geratu. Hainbat kide barreiatu eta bakartu dituz-te, Euskal Presoen Kolektiboaren izatea urratu eta zigortu nahian. 2003 urteko ekai-nean, Ainhoa Mujika Goñi eta Aintzane De Orkolaga Etxaniz gugandik urrundu eta isolatu zituzten; bata, Rouen-eko espe-txera (Normandia); bestea, Versailles-era.

Duela gutxi, Antxon Sasiain Rodri-guez Normandiako kartzela batean bakartu dute; gose greba bat burutu ondoren Antxonek hor jarraitzen du.

Orain, Moulins-Yzeure-ko gertaka-riak... Txuma Puy Lekunberri, Julen Atxurra Egurrola eta beraien senideak muntaia polizial baten helburu izan dira: bi presoek umiliazio andana jasan ondoren (ziega miaketak, kartzelarien tratu txarrak...), Rouen eta Estrasbur-goko kartezetara eraman eta bakartu-rik utzi dituzte.

Bestalde, Txuma Puy Lekunberri eta Julen Atxurra Egurrolaren senideek pairatu duten umiliazioa (auto miake-tak, bisitak kristalarekin, edo bisita bai-mena erabat kentzea...) lotsagarria eta onartezina da. Ondorioz, Txuma eta Julenek borroka bat abiatu dute, gose greba batean sartuz.

Guk ere frantses gobernuak daraman estrategia errepresibo hau salatzen dugu. Stop! Beraz, otsailaren 9an, astelehenez, bakarturik eta isolaturik daudenekin bat eginez gose greban sartu gara. Borroka da bide bakarra!

JOANA NUÑEZ, BELTZANE OBANOS,
KRISTINA GOIRIZELAIA ETA GARAZI
ALDANA
Fresnesko espetxea

Goienkaria
DEBAGOIENEKO ASTEKARIA

ZUZENDARIA
Eneko Azkarate
ERREDAKZIO KONTSEILUA
Edorta Mendieta,
Miguel Angel Elkoroberezibar,
Josemari Velez de Mendizabal

ADMINISTRAZIOA
Agurtzane Gaintzarain,
Irabxe Bengoa, Arantzazu Arana
SAILETAKO ARDURADUNAK
Iñaki Iturbe (Diseinua)
Gotzon Arzelus (Publizitatea)

PUBLIZITATEA
Mireia Larrañaga, Natali Martínez,
Izaskun Bolinaga, Ziortza Martín,
Imanol Elortza, Amaia Mundiñano
PRODUKZIOA
Iban Arantzabal

TESTUEN ZUZENKETA
Sergio Azkarate
HARPIDETZA ETA BANAKETA
Marta Leturia

Goiena
Komunikazio Zerbitzuak
LEHENDAKARIA
Estepan Plazaola
ZUZENDARI NAGUSIA
Iñazio Arregi

Podiuma

Kirolabur

Maider Unda | BORROKALARIA |

OIHANA ELORZA

Sei aldiz irabazi du Espainiako Txapelketa gazte aramioarrak, eta orain Olinpiar Jokoetan egon nahi du. Prestatzen ari dela, ordea, lesionatu egin da, eta Atenasera joaten ez bada, borroka utziko duela dio.

Zer moduz zaude?

Tira, ez oso ondo, egia esan. Ez dut minik, likidoa ateratzen didatenean baka-rrik, eta gaitz erdi, baina geldia egon behar dut. Ez nabil makuluekin, baina belauna oso estu lotuta daukat eta ezin dut doblatu. Poliki-poliki ibili behar dut, eta ezin dut ezer egin.

Zer duzu zehazki?

Entrenatzen ari nintzela kolpe txiki bat hartu nuen ezker belaunean. Orduan ez nion garrantzirik eman, ez nuen minik hartu eta ez zuela okerre-rra egingo pentsatu nuen. Baina gero, handitu egin zitzaidan. Likidoz bete zen eta mina sentitzen hasi nintzen.

Izan duzu beste inoiz lesio hau?

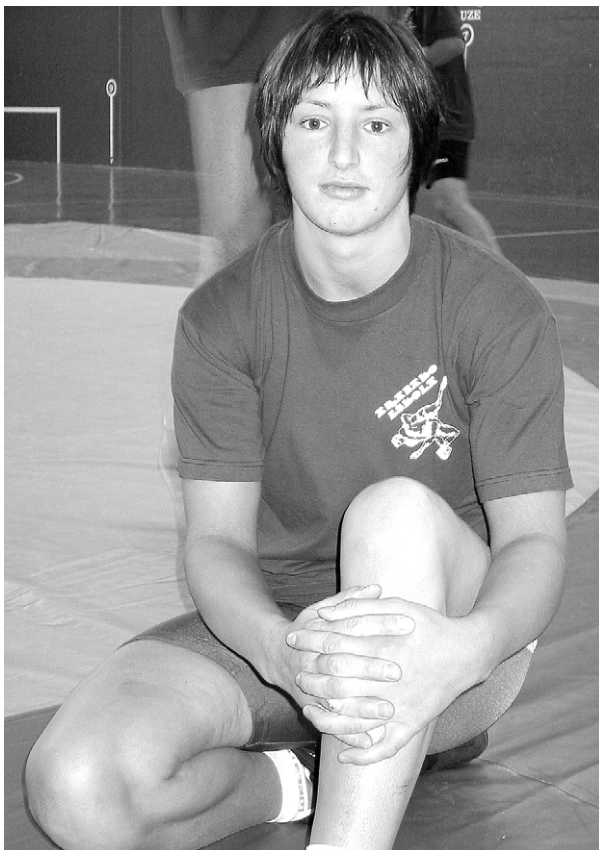
Bai. Duela urte pare bat ukondoan izan nuen, baina arinagoa zen. Orduan ez zen lesioa horrenbestera-ino gaiztotu. Orain, likidoa ateratzen didate, baina berehala betetzen da berriz.

Eta noiz arte egongo zara horrela?

Ba, ez dakit. Astelehe- nean atera zidaten likidoa aztertu egin behar dute, eta ez dakit noiz emango didaten erantzuna. Ema- tza horiek, gutxienez, zer dudan eta nola konpon dai- tekeen esango dute, eta gero ikusi egin behar zen- bat denbora beharko dudan erabat osatzeko.

Eta bitartean?

Bitartean aspertu. Bue- no, goizetan pisuekin ibil- tzen naiz, besoak indar- tzeke, baina egia esan,



GOIENKARIA

Gijonen irabazi berri du Espainiako Txapelketa. Seigarren aldiz.

“Madrilen egotea oso gogorra da, eta Atenasera joaten ez banaiz, utzi egingo dut borroka”

“Lehenengo aldiz da borroka olinpiar jokoa, eta han egon nahi dut. Martxoan dira sailkapen probak”

luzea egiten zait eguna. Lagunak nola entrenatzen diren ikustera joaten naiz, eta inbidia galanta pasa- tzen dut. Gainontzeko orduak nola bete ibiltzen naiz. Telebista ikusten dut, irakurri ere bai ...

Atenasko Olinpiar Jokoetarako prestatzen ari zinela lesionatu zara.

Datorren udan egingo dira Olinpiar Jokoak, eta hara joateko sailkatu egin beharra dago. Horretarako txapelketetan hartu behar da parte, eta emaitza horien

arabera, sailkatze probak egin ahal dira.

Bestalde, torneo asko antolatzen dira, eta hobe- to prestatzeko joaten gara torneo horietara. Adibi- dez, asteburu honetan Polonian jokatu- ko da txapelketa bat, baina ezin naiz joan.

Eta Atenasera joan ahal izango zara?

Bai, bai. Martxoko lehen asteburuan lehe- nengo sailkatze probak egingo dira Tunisian. Eta bigarren probak martxo- a-

ren bukaeran egingo dira Madrilen. Baterako ez bada besterako, baina osa- tuko naizela uste dut. Osa- tu nahi dut, behintzat.

Garrantzitsua da zuretake, ezta?

Oso. Gainera, lehenen- go aldiz da borroka olin- piar joko.

Nola edo hala, baina joango naiz. Horretarako domina lortu beharko dut Tunisia edo Madrilgo sail- katze probetan, baina joango naiz. Edozein joka- larirentzat dira garrantzi- tsuak Olinpiar Jokoak.

Eta joaterik lortzen ez baduzu?

Ba, orduan utzi egingo dut borroka. Bai maila honetan aritzeari, behin- tzat. Madrilen egotea oso gogorra da. Faltan suma- tzen ditut etxekoak, auzoa, lagunak... Abendura arte astebururo joaten nintzen, baina urtariletik aurrera tartean behin joaten naiz Oletara, eta faltan suma- tzen dut.

Olinpiar Jokoetara joan nahi dut, baina gogo- rra da mailari eustea; lor- tzen ez badut, beste patxa- da batekin hartuko dut.

Nortzuk izango dira zure aurkari nagusiak?

Duda barik, AEBak, Japonia eta Txina. Hiru herrialde horietan esko- lan egiten duten kirola da borroka. Europan, aldiz, denak maila beretsuan gabilta, eta aldea handia da. Jende asko judo egite- tik dator, eta indarra izan arren, teknika ezberdina da eta ikasi egin behar da. Gainera, orain arte ni naiz kobratzen duen bakarra. Federazioak bekak ematen ditu, baina entrena- menduak eta egoitza ordaintzeko dira.

Askotazaudete?

Bai, baina kirol guz- tietakoak gaude. Borro- kan, Otxandioko mutil bat eta biok gara euskaldun bakarrik.



TENISA/BERGARA

Tenis txapelketa hasiko da hilabete honen bukaeran. Hilaren azken asteburuan edo martxo hasieran izan- go da lehen saioa, Labegaraia eta auzoko pistan. De- bagoieneko tenis-zaleek otsailaren 25a arte eman deza- kete izena. Kirol Zerbitzuetako bezero direnek 12 euro ordaindu beharko dute eta gainontzekoek, 15 euro. Txapelketa honetan, eta datozenetan, lortutako puntuekin erabakiko da nortzuek jokatu- ko duten master titulua urte bukaeran.

GIMNASIA/ARRASATE

Uarkape frontoian Gipuzkoako Txapelketarako B mai- lako sailkapen probak egingo dira bihar, zapatuan. Lurralde osoko 70 neska arituko dira lehian. Tartean, Arrasteko Dragoi Gimnasia Kirol Taldeko 29 neska eta Bergarako Ariznoa taldeko hainbat gimnasta. Goiz eta arratsalde arituko dira neskek. Bi sailkapen proba egin behar dira Gipuzkoako Txapelketan parte hartu ahal iza- teko. Hau lehenengoa da. Bigarrena martxoan egingo da, ziuurrik Bergaran.

ESKIA/OÑATI

Oñatiko Aloña Mendi elkarteak eski irteerak antola- tu ditu datozen asteburuetarako. Asteburu honetan Luz Ardidenara joango dira, eta martxoan beste bi irte- era egingo dituzte, bata Formigalera eta bestea Ando- rrara. Apirilean, berriz, Alpeetara joango dira. Aste San- tuan egingo dute irteera hori. Frantziako Alpeetako esta- zio batera. Informazioa eta izenemateak martitzenetan eta eguaztenetan, Aloña Mendi tabernan, 19:00etatik 21:00etara.

SQUASH/OÑATI

Asteburu honetan hasiko da debagoieneko squash txapelketa. Lehenengo lehia zapatuan izango da Oña- tiko Zubiko kiroldegian. Izena eman duten jokalariei kopu- ruaren arabera erabakiko da nola antolatu txapelketa. Ziuurrik, liga txiki bat egingo da lehenbizi, eta ondo- ren, kanporaketak jokatu- ko dira. Squash partidak Oña- ti, Aretxabaleta eta Arrasateko kiroldegietan jokatu- ko dira. Finala, oraindik zehaztu gabe dagoen arren, Arra- saten jokatu- ko da, apirilean.

PALA/ARETXABALETA

Debagoieneko pala txapelketa hasiko da laster Are- txabaletan. Izena emateko epea zabalik dago eta edo- zein debagoiendarrek har dezake parte.



**sagardo naturala
hernaniko sagardoa**

Gure bezero eta lagunei:

Aspaldi ezagutzen dugu elkar, eta, urtero bezala, garai honetan ateak zabaltu ditugu, gure sagardoa dasta eta edan dezazuen.

- Eguaztenetik zapatura, arratsaldez zabalik.
- Zapatueta, eguerdiz.



**Osinaga auzoa
Tel. 943 550 328
HERNANI**

CG CONSULTORIO GINECOLOGICO

Talde osoa emakumearen eskura:

- Antonio Estomba
- Fernando Cristobal
- Alfredo Otalora
- Jose M. Gomez
- Ainhoa Larrea
- Domingo Murgiondo
- Miguel Gabarain
- Maria Jose Ruiz
- Fatima Azkue
- J. Rodriguez
- Mikel Gorostidi
- Nerea Marin

Antzutasuna
Erditzeak
Antisorgailuak
Menopausia
Ekografiak (4D)
Titietako gaixotasunak
Minbiziaren diagnostiko goiztiarra
Hezur dentsitometria

Arrasateko kontsultategia:
Zerkaosteta 17, behea
Tel.: 943 79 20 18



Donostia. Tel.: 943 30 82 08
Eibar. Tel.: 943 12 10 21
Irun. Tel.: 943 61 78 88



GAZTE INFORMAZIOKO ALDIZKARI ELEKTRONIKOA

Nahi al duzu gazte INFORMAZIOA?

www.gipuzkoa.net/gazteria

ARRASATEKO INFORMAZIOA:

- azken berriak
- zinema
- kontzertuak
- jaiak
- hitzaldiak
- ikastaroak
- dirulaguntzak
- lehiaketak
- elkarten deialdiak
- ...

INFORMAZIO OROKORRA:

- bekak
- lehiaketak
- lana
- deskontu txartelak
- atzerrira joateko behar duzun guztia
- ...

Ostiralero zure
postontzi elektronikoan
jasoko duzu.

Egin zaitez harpidedun helbide honetan:
www.gipuzkoa.net/gazteria

DOAN DA!!



ARRASATEKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE MONDRAGÓN



gazte
informazioa



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa
Giza Eskubideetarako, Enplegarako eta Gizarteratzeko Departamentua
Departamento para los Derechos Humanos, el Empleo y la Inserción Social

Argibide gehiago: Gazte Bulegoa 943 77 00 65 gaztebulegoa@arrasate-mondragon.net



Momentu
eder
guztiengatik...



Maalako errabala 5
ARRASATE
943 79 19 25

Kale Barria 18
ONATI
943 71 60 74

ERDI MAILAKO HEZIKETA ZIKLOEN SARRERARAKO IKASTAROA

Lanbide Heziketako maila ertaineko zikloren bat egin nahi baduzu baina beharrezkoak diren baldintzak betetzen ez badituzu (DBH, LHI edo goi mailakoa), 943 79 79 00 telefonora deitu. DOHAINIK, ziklo horietara sarrera lortzeko beharrezkoa den prestakuntza jasotzeko aukera izango duzu.

BALDINTZAK

- 21 urte baino gehiago izatea edo bi urte lanean aritu izana.
- Bai langabeek bai langileek eman dezakete izena.

IRAUPENA

Ikastaroa 240 ordukoa da.

DATAK

- HASIERA:
2004 otsailaren 23an
- BUKAERA:
2004ko maiatzaren 31n

ORDUTEGIA

Astelehenetik ostiralera,
16:00etatik 20:00etara.

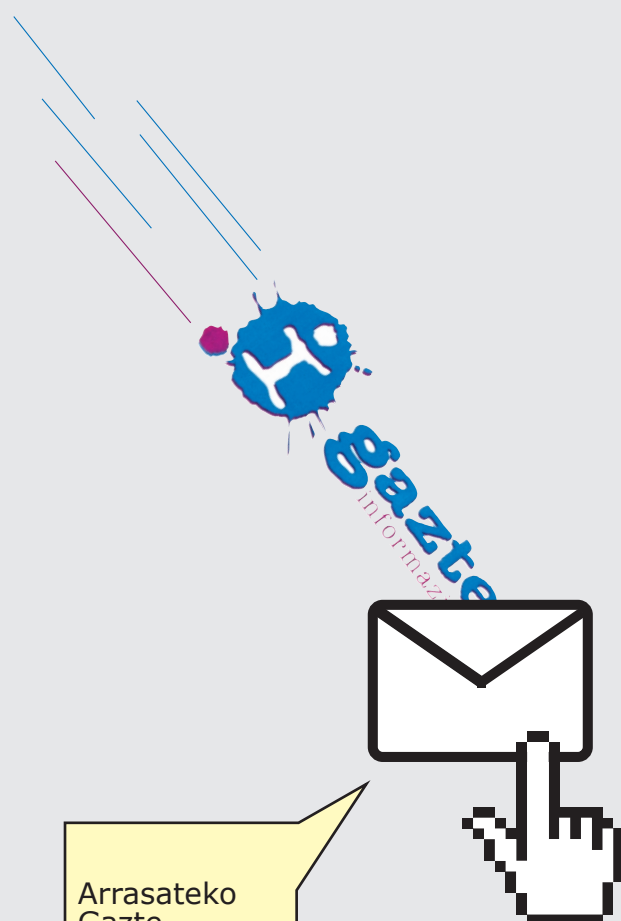
Goienka2a

Egubakoitza / 2004ko otsailaren 13a

Kultura
eta
aisialdia



Otsailaren
13tik 20ra



Arrasateko
Gazte
Bulegoaren
ekimenez,
Debagoieneko
gazteek
informazioa
jasoko dute
posta
elektronikoz
/14

Gazteendako informazioa e-postan

ARRASATEKO GAZTE BULEGOAN BILTZEN DEN INFORMAZIO GUZTIA POSTA ELEKTRONIKOZ ESKURATZEKO AUKERA IZANGO DA

USOA AGIRRE

Arrasateko Gazte Bulegoak buletin elektronikoa jarri du martxan, Foru Aldundiko Gazteria Zerbitzuarekin batera. Buletin elektroniko horren asmoa da Gazte Bulegoan biltzen den informazio interesgarriena gazteen artean zabaltzea posta elektronikoaren bitartez.

Joan den eguaztenean aurkeztu zuten, jendaurrean, Arrasateko Gazte Bulegoak Gipuzkoako Foru Aldundiko Gazteria Zerbitzuarekin batera martxan jarritako ekimena. Gazteei informazioa ematea du helburu ekimen horrek. Asmoa da Gazte Bulegoan biltzen den informazio interesgarriena gazteen artean zabaltzea posta elektronikoaren bidez. Astean behin aldizkari bat bidaliko zaio, eta bi motatako albiste eta dokumentuak emango dira: batetik, Arrasateri edo Debagoienari dagozkionak; eta, bestetik, gazte gipuzkoar guztien interesekoak direnak. Zuzenean astero postontzi elektronikoan jasoko dute informazioa interes duten guztiek.

INFORMAZIO INTERESGARRIA

Buletinak bi atal nagusi ditu: informazio lokala eta informazio orokorra. Batetik, Arrasatekoa moduko bulegoetatik lantzen duten informazio lokala: ikastaroak, kultura ekintzak, lehiaketak, ikastaroak, elkarteek emenak... Eta bestetik, Foru Aldundiak atal orokorra landuko du: bekak, oposizioak, lehia-



UBANE MADERA

Joan den eguaztenean aurkeztu zuten ekimena Arrasateko Gazte Bulegoko arduradunek.

ketak, ikastaroak eta beste hainbat informazio.

Dagoeneko bada webgune bat gazte informazioa bildu eta zabaltzen duena, baina aldizkari elektronikoari esker, informazio bila webgunera joan beharrik ez da izango.

DEBAGOIENDAR GUZTIEI ZUZENDUA

Oraingoz, Arrasatekoa da ekimen horretan parte hartu duen ibarreko gazte bulego bakarra.

Oñatin eta Bergaran ere badaude gazteendako bulegoak, baina denbora falta dela eta, ez dira ekimen honetan sartu. Hala ere, baliteke denbora gutxi barru Oñatiko eta Bergarako bulegoek ere aldizkari elektronikoa martxan jartzea. Arrasateko Gazte Bulegoko aldizkari elektronikoa, beraz, debagoiendar guztiei zuzendua dago; Arrasateko informazioarekin batera, debagoiendar guztiendako interesekoa izan-

go den informazioa ematen saiatuko dira.

Gazte Bulegokoak harremanetan jarri dira hezkuntza zentroekin eta herriko elkarteekin, euren ekimena aurkezteko. Izan ere, zentro eta elkarte horiek dira gazteekin zuzenean lan egiten dutenak. Bestetik, hezkuntza eta elkarteei baliabide bat gehiago eskaini nahi diete, herriari eta gazteei helarazi nahi dieten informazioa zabaldu ahal izateko.

Harpidetza egiteko zer?

Gazte Bulegoko aldizkaria posta elektronikoz jasotzeko, harpidedun egin behar da lehendabizi. Horretarako, nahikoa da Diputazioko Gazte informazioaren webgunera jotzea, www.gipuzkoa.net/gazteria web orrira, hain zuzen ere. Bertan, *Gazte Informazioa* izeneko atalean, *Buletinaren harpidetza* izeneko aukera ikusiko duzu. Hori sakatu eta nahi duzun herria aukeratu ondoren, zure helbide elektronikoa jarri beharko duzu. Gipuzkoako Foru Aldundiak martxan jarri duen ekimena da eta, Arrasatez gain, Astigarraga, Azkoitia, Azpeitia, Donostia, Hondarribia, Irun eta Legazpiko gazte bulegoetako aldizkarietan harpidetzeko aukera dago.

Hori guztia egin ondoren, mezu bat iritsiko zaizu zure posta elektronikora, eskaera berresteko. Eskaera berresten baduzu, ostiralero jasoko duzu aldizkaria zure posta helbidean. Harpidetza egiteko bigarren bidea Arrasateko Gazte Bulegora bertara zuzentzea izango litzateke: telefonoz (943 77 00 65) edo posta elektronikoz (gaztebulegoa@arrasate-mondragon.net).



Aretxabaletan... Residencial Beroa

Zure etxe berria **Residencial Beroan** aurkituko duzu.

Etxebizitzak, apartamentuak, atikoak, duplexak, zure neurrira. Zure familiaren neurrira.

1, 2, 3 edo 4 logelakoak. Oraindik ere aukera dezakezu!

Informa zaitetz Aretxabaletako bulegoan.

Belorrieta Auzoa, 13 (obren aurrean). Tel. 943 711 770



LITERATURA/ AMODIOZKO GUTUNEN XII. BERRIGARA LEHIAKETA

Zarautzera joan da amodiozko saria

MODESTO ARRIETA 54 URTEKO ZARAUZTARRAK JASOKO DU BIHAR, BERGARAN, AMODIOZKO GUTUNEN LEHIAKETAKO SARIA

ENEKO AZKARATE

Modesto Arrieta zarautzarrak irabazi du Bergarako Jardun elkarteak antolatutako Amodiozko Gutunen XII. Berrigara Lehiaketa. Eta Elena Lakak irabazi du Bergarako onenarena. Sari banaketa ekitaldia zapatuan, San Valentin egunean, egingo dute, 19:00etan, Bergarako Zabalotegiko aretoan. Ekitaldian, Txuma Murugarrenen joko du.

Bigarren saria Uxue Alberdi elgoibartarrak irabazi du; irakurle gaztearena, berriz, Igor Agirre debarrak; eta poltsikoko telefonoekin bidalitako mezuen lehiaketako lehenengo saria, azkenik, Maialen Etxebarria iruindarrak. Mezu hau bidali zuen azken horrek: *Dnboak merzi zan du ezautzko sntimnduek zugan pntsatzko, itzk adieraztko, skuek zu laztantzko, muxuek maitasunan sekretua antzeztko..poemk zrtako?m.z.*

Irabazle nagusiak, Modesto Arrietak (Zarautz, 54 urte), 450 euro jasoko ditu. Telebistako albistegietako aurkezle batez maiteminduta dagoen Iñakik idatzitako gutuna da. Epaimahaiak nabarmendu du oso ondo idatzita dagoela eta orijinala dela, umoretsua, eta erotismo printza batzuekin.

Bigarren sariaren irabazleak, Uxue Alberdik (Elgoibar, 19 urte), 240 euro jasoko ditu. Gai-xo dagoen amona bati aitonak idatzitako gutuna da. Sasoiko zireneko garaiak gogoratzen ditu gutunean. Epaimahaiaren iritziz, oso gutun maitagarria da, eta zaharren arteko maitasuna primeran islatzen duena.

Bergarar onenaren saria Elena Lakak irabazi du (37 urte). Pertsona batek autoarekin errepidean susto bat izan ostean, horrek balorarazi egin diola ondolan daukana eta halaxe adierazten dio gutunaren bidez. Epaima-

haiaren iritziz, gutun modernoa da, posta elektronikoz bidalitakoa izan daitekeena.

Azkenik, epaimahai gaztearen saria Zigor Agirrek (Deba, 26 urte) irabazi du. 90 euro jasoko ditu. Hilzorian dagoen drogazaleak beragatik egin duen guztia eskertuz idazten dio amari. Barru-barruraino iristen den gutuna da, epaimahaiaren esanetan.

GEHIENAK EMAKUMEAK

Aurten 111 gutun aurkeztu dira lehiaketara, iaz baino 11 gutun gehiago. Azpimarratzekoa da aurten emakumezkoen partaidetza inoiz baino altuagoa izan dela, %80, eta batez besteko adina 20-25 urtekoa izan dela. Eta, hala ere, irabazlea gizonezkoa eta 54 urtekoa izan da. Beste datu azpimarragarri bat da posta elektronikoz jaso direla gutunen %37. Beraz, gero eta gehiago dira formatu hori erabiltzen dutenak.



Kalitate oneko gutunak

Epaimahaiaren iritziz, saritutako lanek maila bikaina dute. Oro har, tragikoak dira aurtengo gutunak. Ezinezko harremanak eta amodioaren zailtasunak islatzen dituzte; horietako askotan maiteari barkamena eskatzen diote. Gutun erotiko gutxi aurkeztu dira eta umorea faltan igarri du epaimahaiak. Itxaro Bordak eta Karlos Linazasoro idazleek, Nerea Elustondo bertsolariak eta Iñaki Serrano iazko irabazleak osatu dute epaimahaia.

Gazte ikastaroak Arrasaten

Euskal dantzen ikastaro berriak

- Aukeran:
 - a) Muxikoak: erromerietako dantza herrikoiak
 - b) Larrain dantza
- Lore Gazteak dantza taldearen eskutik
- Martxoaren 5etik San Juanak arte
- Ostiraletan 19:00-20:30
- Matrikula: 9 euro

Anima zaitez!



INFORMAZIOA ZEHATZAGOA: GAZTE BULEGOAN • 943 77 00 65
gaztebulegoa@arrasate-mondragon.net



ARRASATEKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE MONDRAGÓN

Gazteria saila ■

Otsailak 13-20

Leire Kortabarria / Zuen ekitaldien berri iragarri ahal izateko bidali informazioa eguazteneko eguerdiko 12:00ak baino lehenago • Posta elektronikoa: kultura@goiena.com • Tel.: 943 76 03 97 • Faxa: 943 76 29 77

DEIAK

ARAMAIO

► **Zinema emanaldiak** egongo dira egubakoitzero kultura etxean, 22:30ean. Gaur, hilak 13, *Una mente maravillosa* emitituko dute.

ARETXABALETA

► **Gazte lokalak** eskatzeko eserialdia egingo dute hainbat gaztek gaur, egubakoitza, Udaletxe aurrean, 18:00etan.

► **Ezohiko osoko bilkura** egongo da astelehenean, hilak 16, Udaletxean, udal aurrekontua aurkezteko, 18:30ean.

► **Posta bidez bozkatu** gura dutenei laguntzeko EAJko hainbat kide egongo dira batzokian astelehenean, martitzenean eta eguenean, 10:00-12:00 eta 18:00-19:00.

► **Poesia eta diapositiba emanaldia** egongo dira eguenean, hilak 19, Udaletxe Zaharrean, 19:00etan.

► **XII. mendeko Euskal Herriaren** inguruko hitzaldia egongo da datorren eguenean, otsailak 19, Kurtzebarri eskolan, 19:00etan.

ARRASATE

► **Debagoieneko Lurralde Zatiko Planaren** inguruko hitzaldia egingo dute Ezker Batua, Aralar, Zutik, LAB, ESK, CCOO, UGT, AHT Elkarlana eta Ekologistak Martxan taldeek hilaren 18an, eguaztena, Monterronen, 19:00etan.

► **Boliviako egoeraren berri** emango du Humberto Mancilla zinemagile boliviarrak hilaren 20an, egubakoitza, Monterronen, 19:30ean.

BERGARA

► **Amodiozko gutunen Berrigara lehiaketako** sari banaketa ekitaldia egongo da bihar, zapatua, San Valentín eguna, Zabalotegi aretoan, 19:00etan.

► **Umea hazten doanean** aurkitzen dituen zailtasunen inguruko berbaldia egongo da hilaren 16an, astelehena, Mariaren Lagundia ikastolan, 18:00etan.

► **Atterritartasun legearen** gaineko hitzaldia egingo du SOS Arrazakeria taldeak hilaren 17an, martitzena, kultura etxean, 19:30ean.

► **San Josepe erretiratu elkarteak** Errioxara irteera antolatu du hilaren 27an. Izena emateko, jo euren

egoitzara. Eguena da mugaeguna.

► **Zezenale elkarteak** bilera egingo du egubakoitzean, hilak 20, kultura etxean, 19:30ean.

DEBAGOIENA

► **Torturaren aurkako agerraldia** joateko deia egin du Debagoieneko TAT taldeak bihar, zapatua, Donostian. Gaur, egubakoitza, mobilizazioak egingo dituzte ibarrean.

► **Ilartargi astronomia taldeak** bilera egingo du datorren egubakoitzean, hilak 20, Bergarako kultura etxean, 19:30ean. Eguraldi ona egiten badu, Gorrara igoko dira izarrek ikustera.

► **Hauteskundeetan posta bidez** bozkatu gura dutenek euren herriko posta bulegora jo beharko dute horretarako, edo dagokion alderdi politikoarengana. Martxoaren 4a duzue mugaeguna.

► **Espainiar estatuaren inposizioaren** aurka salaketak biltzeko mahaiak ipiniko ditu Batasunak herri guztietan.

ESKORIATZA

► **Aratuste-martitzeneko dantza** ikasteko entsegua egongo da eguaztenean, hilak 18, pilotalekuan, 19:00etan.

OÑATI

► **Kobazulo batera irteera** egingo dute Herri Eskolakoek etzi, domeka. Argibideetarako, jo Herri Eskolara.

► **Odol-ateratzek** egongo dira gaur, egubakoitza, Txantxiku ikastolan, 18:00-20:00.

► **Baloretan hezi. Zure seme-alabak ezagutzen ikasi** hitzaldia egongo da astelehenean, otsailak 12, eta eguaztenean, 14, Txantxiku ikastolan, 18:30ean.

► **Mondragon Unibertsitateko ikasketa eskaintza** berbagai izango da datorren martitzenean, hilak 17, Txantxiku Ikastolan, 18:30ean. MUko ordezkariak egingo dute hitzaldia, eta Batxilergoko 2. mailako ikasle eta aita-amei dago zuzenduta.

► **Hijo, cuidate** izeneko hitzaldia egongo da hilaren 19an, eguena, Elkar Hezi ikastetxean (Santa Marina plazan), 19:00etan.

► **The greatest punk** bideoa eskainiko dute datorren eguenean, otsailak 19, gaztelekuan, 22:30ean.

► **79/80ko kintoek** urteko ospakizuna egingo dute martxoaren 6an. Izena emateko, jo Olakua edo Izarraitz tabernetara.

MUSIKA

ARRASATE

► **Aratuste kontzertua** eskainiko dute Arrasate Musikaleko ikasleek datorren egubakoitzean, hilak 20, euren eskolan, 18:30ean.

BERGARA

► **Oscar Candendo eta Loreto Aramendi** organo jotzaileen emanaldia egongo da bihar, zapatua, San Pedro parrokian, 20:00etan.

► **Gauak, neskak eta maletak** emanaldi akustikoa egingo du Txuma Murugarrenek bihar, zapatua, Zabalotegi aretoan, 20:00etan.

► **Los Suaves** taldeak emanaldia egingo du bihar, zapatua, Jam aretoan, 23:45ean. Aurretik, 22:30ean, Klean taldeak joko du.

► **Sick of it All, Most Precious Blood eta Bleeding Through** taldeen kontzertua egongo da etzi, domeka, Jam aretoan, 20:00etan.

► **Udal Musika Bandaren eta Orkestra Sinfonikoaren** emanaldia egongo da datorren egubakoitzean,

ESKIATZERA!



**Martxoaren 6an eta 7an
DEBAGOIENETIK
eskiatzera Astunera**

114
euro pertsonako

Prezioan barne: Autobusa, bi egunetako erremonteak, bi egunetako eskiatzeko pistetako aseguruua, Jacan gau bat, pentsio erdia, garraio aseguruua

IRTEERAK:
ESKORIATZA 05:00etan (Aketia autobus geltokian)
ARETXABALETA 05:10ean (Azbe autobus geltokian)
ARRASATE 05:15ean (Garibaiko autobus geltokian)
BERGARA 05:30ean (Ibargaraiko autobus geltokian)



Viajes Eroski
Bidaia

Grupo Eroski

Kalitatea Bermatuta

eskaintza gehiago www.viajeseroski.es



► JAIK

ESKORIATZAKO URDELARDEKO EGUNA, ARATUSTEEN ATARIA

Debagoienean, Aratuste jaiak ospatzen hasten lehenengoa Eskoriatza da. Han tradizio bihurtu da Urdelardero eguna. Eguenean ospatuko dute hori, otsailak 19. Batez ere, herriko ume eta gaztetxoek gozamenarako ospakizunak egoten dira. Goizean, ikastetxe guztietako ikasleek kalejira egingo dute, herrian giro polita sortzeko; 12:00etan, txistorra jana egongo da Herriko Plazan; 17:00etan, berriro ere umeak izango dira protagonista, Azkona taldeak eurendako jaialdia girotuko du-eta. Herriko Plazan izango da hori, eguraldiak lagunduz gero; bestela, pilotalekuan. Bukaeran, txokolate jana egongo da; hori bai, norberak bere edalontzia eraman beharko du txokolate goxo-goxoa edan gura badu.

Non: Eskoriatzan. **Noiz:** otsailaren 19an, eguena. **Ordua:** egun osoan. Goizean, kalejira; arratsaldean, jaialdia.



TXUMA MURUGARRENEN KONTZERTU AKUSTIKOA BIHAR BERGARAN

Gauak, neskak eta maletak diskoa kaleratu zuen iaz Txuma Murugarren rock abeslariak, eta horko abestiak eskainiko dizkigu kontzertu akustiko baten, bihar, zapatua, otsailak 14, Bergarako Zabalotegi aretoan, 20:00etan. Bizkaitarra izatez, Debagoienarekin harreman estua du Murugarrenek; izan ere, Arrasaten lan egiten du. Sasoi ilunak taldearekin egindako ibilbidearen ondoren, bakarka kaleratzen duen hirugarren diskoa da hau.

hilak 20, pilotalekuan, 22:30ean. Sarrera 5 euro kostatuko da eta Aljeriako errefuxiatu sahararrendako izango da dirua.

ESKORIATZA

► **Tehelukas prest eta 4**Lau taldeek emanaldia egingo dute gaur, egubakoitza, Inkernu tabernan, 23:00etan.

JAIAK

OÑATI

► **Santa Eskolastika** jaialdia egongo da gaur, egubakoitza, Santa Eskolastika ikastetxeko areto nagusian, 18:30ean. Bihar, zapatua, berriro egingo dute, 17:00etan. Abesti, antzerki eta dantza emanaldiak egingo dituzte ikasleok.

► **Txino dantza** emanaldia egongo da datorren egubakoitzean, hilak 20, herriko kaleetan barrena. Elkar Hezi ikastetxeak herritar guztiei dei egiten die parte har dezaten.

LEHIAKETAK

ESKORIATZA

► **Mozorrotutako tabernen lehiaketa** deitu du udalak ostalaritza establezimendu guztiondako. Parte hartzeko ez da izena eman beharko; parte hartu nahi ez dutenek deitu beharko dute, ordea, 943 71 46 88 telefonora. 250 euroko sari bakarra banatuko du epaimahaiak. Otsailaren 21ean banatuko dute, Herriko Plazan, 00:00etan.

ERAKUSKETAK

OÑATI

► *Altxorrak* egur eta harri lanen erakusketa egongo da kultura etxean hilaren 22ra bitartean, eta bisita ordutegia honakoa da: 18:30etik 20:30era.

ANTZERKIA

ANTZUOLA

► **Potxin eta Patxin** pailazoan emanaldia egongo da datorren egubakoitzean, hilak 20, pilotalekuan, 17:00etan.

OÑATI

► *Hitzak patriketan* ikuskizuna egingo du Hankatxo taldeak bihar, zapatua, Santa Ana antzokian, 18:30ean. Sarrerak 3 euro kostatuko dira eta aldezt aurretik egongo dira salgai Errekalde Herri Eskolan.

Zinema

ARRASATE

■ **AMAIA ANTZOKIA**

Elephant
Egubakoitza, hilak 13, zine kluba: 20:30.

El señor de los anillos 3: el retorno del rey
Zapatua eta domeka: 17:00, 21:00.
Astelehena: 20:00.
Astelehena, ikuslearen eguna.

BERGARA

■ **NOVEDADES**

Love actually
Egubakoitza: 22:30.
Zapatua: 17:00, 19:30, 22:30.
Domeka: 17:00, 19:30, 22:15.
Astelehena: 19:30.

Ser y tener (J.B.A.)
Eguena, zine-kluba: 20:00.

OÑATI

■ **OÑATIKO ZINEMA**

La sonrisa de Mona Lisa
Egubakoitza: 22:30.
Zapatua: 22:30.
Domeka: 19:30, 22:30.
Astelehena: 19:30.

Superagente Cody Banks
Zapatua eta domeka: 17:00.

La pizarra (J.B.A.)
Eguena, zine-kluba: 20:00.
Astelehena, ikuslearen eguna.

EIBAR

■ **UNZAGA**

Las chicas del calendario
Egubakoitza: 19:30, 22:15.
Zapatua eta domeka: 17:00, 19:30, 22:15.
Astelehena eta martitzena: 19:30, 22:15.

■ **RIALTO**

Goodbye, Lenin
Egubakoitza: 19:30, 22:15.
Zapatua eta domeka: 17:00, 19:30, 22:15.
Astelehena eta martitzena: 19:30, 22:15.

GASTEIZ

■ **GURIDI**

21 gramos
Egubakoitzetik domekara: 17:00, 19:45, 22:30.

Lost in translation
Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

The company
Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

El jurado
Egubakoitzetik domekara: 17:00, 19:45, 22:30.

La sonrisa de Mona Lisa
Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

La mansión encantada
Egubakoitzetik domekara: 17:00.

Te doy mis ojos
Egunero: 20:00, 22:30.

Pegado a ti
Egunero: 17:30.

El último samurai
Egunero: 19:00, 22:00.

■ **MIKELDI ZINEMAK**

La mansión encantada
17:15, 20:00, 22:30.

El señor de los anillos 3: el retorno del rey
20:00.

Bajo el sol de la Toscana
17:15, 20:00, 22:30.

El último samurai
16:45, 19:45, 22:45.

21 gramos
17:15, 20:00, 22:30.

Paycheck
17:05, 19:50, 22:35.

La sonrisa de Mona Lisa
Egubakoitza: 17:30, 20:15, 22:45.
Zapatua eta domeka: 20:15, 22:45.

El farmacéutico de guardia
17:30, 20:15, 22:45.

El tesoro del Amazonas
17:15.

Buscando a Nemo
Zapatua eta domeka: 17:30.

Me llaman Radio
17:30, 20:15, 22:45.
Martitzena eta eguena, ikuslearen eguna.

■ **FLORIDA-GURIDI**

Thirteen
Egubakoitzetik domekara: 17:30, 20:00, 22:30.

Me llaman Radio
17:30, 20:00, 22:30.

La vida que te espera
17:30, 20:00, 22:30.

Zatoichi
17:00, 19:45, 22:30.

El señor de los anillos 3: el retorno del rey
19:45.

Cuando menos te lo esperas
17:00, 19:45, 22:30.

Bahía mágica
17:00.

Casa de arena y niebla
17:00, 19:45, 22:30.

■ **ABACO-LAKUA ZINEMAK**

Buscando a Nemo
Zapatua eta domeka: 17:00.

El jurado
16:30, 19:30, 22:10, 00:45.

Trileros
20:10, 22:25, 00:45.

Matar a un rey
16:05, 18:15, 20:20, 22:30, 00:45.

Master and commander
16:25, 19:15, 22:10, 01:00.

El último samurai
16:00, 19:00, 22:00, 01:00.

Paycheck
16:45, 19:30, 22:15, 00:45.

Pegado a ti
16:30, 19:15, 22:15, 00:30.

El señor de los anillos 3: el retorno del rey
16:15.

La sonrisa de Mona Lisa
Egubakoitza: 17:00, 20:00, 22:25, 01:00.
Zapatua: 20:00, 22:25, 01:00.
Domeka: 20:00, 22:25.

The company
17:00, 19:45, 22:00, 00:30.

Gauerdiko saioak, bakarrik egubakoitz eta zapatuan. Eguaztena, ikuslearen eguna.

■ **YELMO CINEPLEX-GORBEIA**

El señor de los anillos 3: el retorno del rey
Egubakoitza eta zapatua: 15:40, 19:40, 23:40.
Domeka: 12:15, 17:05, 21:00.

La casa
12:15, 15:55, 18:10, 20:25, 22:40, 00:55.

Cuando menos te lo esperas
12:15, 17:00, 19:45, 22:30, 00:50.

Seabiscuit
12:15, 16:00, 18:45, 21:30, 00:30.

Lost in translation
12:15, 16:30, 18:30, 20:30, 22:30, 00:30.

El jurado
12:15, 16:45, 19:15, 22:15, 00:45.

La sonrisa de Mona Lisa
20:25, 22:35, 00:50.

El último samurai
12:15, 15:30, 18:30, 21:30, 00:20.

Pegado a ti
12:15, 15:35, 17:50, 20:05, 22:20, 00:50.

Buscando a Nemo
12:15, 15:45, 18:00.

La mansión encantada
12:15, 16:15, 18:15, 20:15, 22:15, 00:15.

El tesoro del Amazonas
18:10, 20:10, 22:10, 00:10.

El Cid, la leyenda
12:15, 16:00, 17:40.

Master and commander
19:20, 22:00, 00:45.

Trileros
20:35, 22:40, 00:50.

Los Reyes Magos
12:15, 16:40, 18:25.

Paycheck
12:15, 15:45, 18:00, 20:15, 22:30, 00:45.

Looney tunes
12:15, 16:10.

Gauerdiko saioak, bakarrik egubakoitz eta zapatuan. Eguerdiko saioak, bakarrik domekan. Astelehena, ikuslearen eguna.

■ **ABACO BOULEVARD**

La mansión encantada
12:30, 16:10, 18:00, 20:00, 22:15, 00:30.

Cuando menos te lo esperas
12:20, 17:15, 19:55, 22:35, 01:10.

Pegado a ti
12:10, 16:20, 19:25, 22:00, 00:30.

Casa de arena y niebla
Egubakoitza: 17:30, 20:00, 22:30, 01:00.
Zapatua: 20:00, 22:30, 01:00.
Domeka: 20:00, 22:30.

La sonrisa de Mona Lisa
12:15, 17:00, 19:30, 22:00, 00:45.

La casa
12:25, 17:20, 19:45, 22:15, 00:45.

El último samurai
12:30, 16:00, 19:00, 22:00, 01:00.

Las chicas del calendario
Egubakoitza: 16:00, 18:15, 20:30, 22:45, 01:05.
Zapatua: 18:15, 20:30, 22:45, 01:05.
Domeka: 18:15, 20:30, 22:45.

El señor de los anillos 3: el retorno del rey
Egubakoitza eta zapatua: 12:10, 16:00, 19:45, 23:30.
Domeka: 17:00, 21:00.

El Cid: la leyenda
Zapatua eta domeka: 12:25, 16:30.

Bajo el sol de la Toscana
12:10, 17:00, 19:30, 22:00, 00:45.

Haz conmigo lo que quieras
12:20, 16:15, 18:20, 20:20, 22:30, 00:35.

Seabiscuit
12:25, 16:30, 19:15, 22:05, 01:00.

Buscando a Nemo
Zapatua eta domeka: 12:15, 16:00.

Gauerdiko saioak, bakarrik egubakoitz eta zapatuan. Eguerdiko saioak, bakarrik zapatu eta domekan. Eguaztena, ikuslearen eguna.

21 gramos: ●●● / Love actually: ●●●● / Buscando a Nemo: ●●●● / Elephant: ●●●● / Te doy mis ojos: ●●●● / El señor de los anillos 3: el retorno del rey: ●●● /

ESKASA:● BALEKOA:●● ONA:●●● OSO ONA:●●●● BIKAINA:●●●●●

KRITIKA

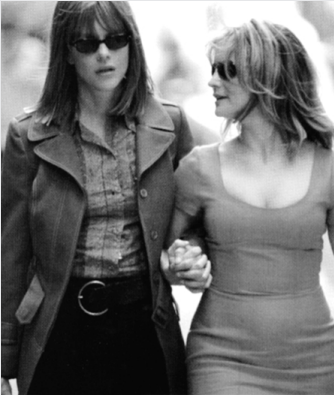
EN CARNE VIVA

PUNTUAZIOA: ●

ZUZENDARIA: Jane Campion
AKTOREAK: Meg Ryan, Mark Ruffalo, Kevin Bacon.

Jane Campion zuzendari australiarak kritikarien ospea lortu zuen *Un angel en mi mesa* filmarekin, bere lehenengo lanarekin. *El piano* ikusleen artean ezaguna izateko eta zine-man toki bat lortzeko balio izan zitzaion. Ondoren, Henry James-en eleberri klasiko baten egokituz, *Retrato de una dama* zuzendu zuen. Gero, *Holy smo-*

ke lan bitxia egin zuen, eta orain, *En carne viva*-rekin, aztarna erotikoak dituen thriller bat egin du. Aipatu ditugun filmak ikusteko aukera izan duena ohartuko da Jane Campion-ek bere lan guztietan zerbait pertsonala eta desberdina egin nahi izan duela, eta ezaugarri hori orokorrean ona bada ere, kasu batzuetan pedanteke-rian erortzearen arriskua dakar. Eta hori da zuzendariaren azkeneko lanean gertatzen dena: filma itxuraz dirudiena baino gutxiago da. *En carne viva*-k ñabardura lizunak eta sexuaren ukituak dituen thriller bat izatera jolasten du: pertsonaiak biluzirik agertzen diren eszenak dauzka, ohizkoa den baino elkar-rizketa ausartagoak ditu, eta hilketa itzelak ere badira. Ezaugarri horiek thriller honi tonu morboso emanen diote. Oso zaindua dagoen argazki ilunak filmari



dotorezia eta estetika tenebrista ematen dio. Baina thrillerra izateaz gain, *En carne viva*-k irakaslea den emakume baten obsesio sexualak eta existentziako dudak erretratu nahi izan ditu. Dena den, filmak thriller moduan ez du funtzionatzen, ezta emakume baten

erretratu sakon bezala ere. Irakasle protagonistak ikasle batekin eta Kevin Bacon aktoreak egiten duen pertsonaia arraroarekin dituen topaketak eta polizia susmagarri batekin dituen harreman sexualak eta sentimentalak ikusteko aukera izango ditugu. Pertsonaia horiekin dituen harremanak ez daude bate-re ondo zehaztuak, ez diote istorioari ezer adierazgarririk edo esanahirik ematen, eta honela nahiko hutsa suertatzen da. Pertsonaiak gutxi zehaztuak dau-denez, tentsio eta emozio gabeko thriller honetan, uesteko hiltzailearen rola betetzen dute bakarrik.

Honela, *En carne viva*-k suspen-tsezko trama baten emozioa eta per-sonaien definizioa bateratu nahi ditu, baina ez du hori lortzen.

ANTONIO ZABALA

1/ ETXEBIZITZAK

101. SALDU

Aretxabaleta. Erdialdean. 80 m². Hiru logela, egongela, sukaldea, bainugela eta hall-a. Gela guztiek kanpora ematen dute. Gas naturaleko berogailua. Berehala sar-tzeko gertu. Deitu 16:00eta-rik 20:00etara. 627 34 92 27.

Arrasate. Atikoa salgai erdialdean. Guztiz berritua eta jantzia. 626 53 56 30.

Arrasate. Etxebizitza salgai erdialdean. 80m². Hiru gela, egongela, sukaldea, bi komun, igogailua eta ganbara. 12 urte ditu. 15.00etatik aurre-ra deitu. 690 18 11 80.

Bergara. Bi solairuko etxebizitza salgai San Lorentzon. 110 m². Terraza eta tximi-narekin. 699 18 75 68.

Bergara. Duplexa salgai. 210 m². Berritua. Jangela-egongela, lau logela, jantzi-gela, beheko sua eta estudioa (bulegoa jartzeko egokia). Gas naturala, berogailua. Jantzia. Berehala bizi izatera joa-tzeko. Gemma. 645 97 79 32.

Bergara. Etxea salgai Matxiategin. 658 74 99 37.

Bergara. Etxebizitza salgai Koldo Eleizalde kalean. 605 72 85 31 edo 615 79 41 02.

Bergara. Etxebizitza salgai Zubiaurren. Guztiz berritua. Altzariekin. Ganbara ere badu. 618 02 63 47.



Ibargarai 3 • BERGARA
Tel. / Faxa: 943 76 97 97
Santi Kutz 8 • LEGAZPI
Tel.: 943 73 05 25

ETXEBIZITZAK SALGAI

Bergara:

- Simon Arrieta 70 m². Bizitzera joateko moduan.
- Masterreka 95 m². Oso ondo.
- Bolu 75 m². Egoera onean.
- Zubiaurren.
- Osintxun.
- Matxiategi 60 m². Ondo.
- Martoko 85 m². Aukera ona.

Antzuola:

- Sagasti auzoa. 90m². Berria.

BASERRIAK SALGAI

- Elosun, Osintxun, Angiozarren eta Sorluzen.

ESKORIATZA

**TABERNA
ESKUALDATZEN DA.
SUKALDEA
ERABILTZEKO
AUKERA.
UNIBERTSITATE
ONDOAN.
635 71 47 70**

Bergara. Hiru logelako etxea hartuko nuke errentan. 660 56 26 47.

Bergara. San Lorentzon etxea salgai. 699 18 75 68.

103. ERRENTAN EMAN

Arrasate. Etxebizitza erren-

tan San Andres auzoa. Hiru loge-la. Igogailua. 653 74 65 65.

Arrasate. Etxebizitza erren-tan San Andresen. Bi logela. Prezio ona. 943 76 59 93.

Bergara. Zubiaurre kalean etxebizitza alokatzen dut. Oso argitsua. 400 euro hileko. 629 36 97 99.

Chiclana (Cadiz). Apartamentua ematen da errentan, La Barrosan. Leku zoragarria. Hondartzatik oso-oso gertu. Gaez deitu. 616 14 65 54.

Chiclana (Cadiz). Etxebizitza ematen da errentan. Leku ezin hobean. Hondartzatik oso-oso gertu. 670 37 71 03 edo 945 25 91 74.

Loreda (Kantabria). Apartamentua ematen da erren-tan, Aste Santuan eta abuz-tuan. 943 79 81 38.

Oñati. Logela bat alokatzen da baserri batean. 943 78 21 52.

104. ERRENTAN HARTU

Aretxabaleta. Etxebizitza alokatuko nuke. 615 72 15 17.

Arrasate. Bikote bat etxebizitza edo apartamentu bila dabil. Jaione. 943 77 02 17 edo 652 70 67 93.

Arrasate. Pertsona bakarrarentzat etxebizitza errentan hartuko nuke. 669 66 54 99.

105. ETXEA OSATU

Arrasate. Lagun bat behar da etxebizitza osatzeko. 605

1. ETXEBIZITZAK

101. SALDU
102. EROSI
103. ERRENTAN EMAN
104. ERRENTAN HARTU
105. ETXEA OSATU
106. BESTELAKOAK

2. GARAJEAK

201. SALDU
202. EROSI
203. ERRENTAN EMAN
204. ERRENTAN HARTU
205. BESTELAKOAK

4. LANA

401. ESKAINTZAK
402. ESKAERAK
403. BESTELAKOAK

3. LOKALAK

301. SALDU
302. EROSI
303. ERRENTAN EMAN
304. ERRENTAN HARTU
305. BESTELAKOAK

5. IRAKASKUNTZA

501. JASO
502. EMAN
503. BESTELAKOAK

6. MOTORRA

601. SALDU
602. EROSI
603. ALOKATU
603. KONPONDU
604. BESTELAKOAK

7. ANIMALIAK

701. SALDU
702. EROSI
703. EMAN
704. BESTELAKOAK

8. DENETARIK

801. SALDU
802. EROSI
803. EMAN
804. HARTU
805. TRUKATU
806. GALDU
807. AURKITU
808. BESTELAKOAK

9. HARREMANAK

901. AGURRAK
902. HARREMANAK
903. DEIAK
904. BESTELAKOAK

10. RELAX

Eguazten eguerdia arte (12:00) jasotako iragarkiak bakarrik iragarriko ditugu.

943 76 92 71
sailkatuak@goiena.com

PARTIKULARREN IRAGARKIAK DOAN JARRIKO DITUGU. GAINERAKOAK, 15 € (-BEZ) ORDAINDU BEHARKO DITUZUE MODULUKO. GOIENKARIAK ez du argitaratzen diren iragarkien ondorioz sor daitezkeen operazioen erantzukizunik.

ESKORIATZA

**NESKA
BEHAR DA
JATETKEAN
LAN EGITEKO.
607 28 25 41**

73 85 19 edo 679 24 85 78.

Bergara. Lagun bat behar da etxebizitza osatzeko, Zurra-dero kalean. 605 77 51 82.

106. BESTELAKOAK

Arrasate. Logela bat aloka-tzen dut. 620 51 34 25.

2/ GARAJEAK

201. SALDU

Antzuola. Beheko auzoan garaje itxia salgai. 943 78 60 09 edo 943 76 63 31.

Aretxabaleta. Garajea sal-tzen dut Araba etorbidean. Itxia da eta 20 metro koadro ditu. 943 79 69 83.

4/ LANA

401. ESKAINTZAK

Arrasate. Emakumea behar

BERGARA

**ZERBITZARIAK
BEHAR DIRA
GARAGARDOTEGI
BATERAKO.
LASTER ZABALIK.
630 04 22 37**

da umea zaindu eta etxeko lanak egiteko. 943 79 12 98 edo 620 13 81 02.

Arrasate. Lagun bat behar da egubakoitzetan azoka plazan lan egiteko. 943 79 95 54.

Arrasate. Lorezain lanetara-ko pertsona bat behar da. Tru-kean, baratzerako lursail bat izango luke. 627 34 76 24.

402. ESKAERAK

Arrasate. Emakume eus-kalduna gertu umeak zain-tzeko. 659 82 75 18.

Arrasate. Mutil atzerritarra lanerako prest. Garbiketa lanak egiteko, sukaldariren bati laguntzeko edo edade-tuak zaintzeko. 666 83 21 95.

Bergara. Emakumea gertu asteburuetan, gaez, edade-tuak zaintzeko edo taberna/jate-txeetan garbiketak egiteko. Esperientzia. 660 91 94 23.

Bergara. Etxeak edo atariak garbitzen lan egingo nuke, astelehenetik egubakoitzera, egunean bi ordu. Bergara edo Antzuolan. 669 12 70 98.

Bergara. Neska euskalduna gertu umeak zaintzeko, arra-tsaldeetan. 653 71 79 03.

Bergara. Neska gertu etxe-ko lanak egiteko edo atariak garbitzeko, Bergaran edo Arra-saten. 696 84 19 51.

Debagoiena. Emakumea gertu etxeko lanak egin, ata-riak garbitu edo haurrak zain-tzeko. 676 77 24 67 edo 618 01 92 99.

Debagoiena. Neska lane-rako prest. 620 51 34 25.

5/ IRAKASKUNTZA

501. JASO

Arrasate. DBHko 3. maila-ko ikasleei etxeko lanak egin eta laguntza emateko norbait behar dut. 615 78 35 35.

Oñati. Frantsesezko eskolak jasoko nituzke. 605 72 64 43.

502. EMAN

Aretxabaleta. Ingeleseko eskolak ematen ditut. Maila guztiak. 943 79 03 83.

Arrasate. Goi mailako inge-niari industrialak eskola par-tikularrak ematen ditu. Espe-rientzia handia. Arreta per-sonalizatua eta maila eta ikasgai guztiak. 630 71 35 83.

Arrasate. Ingeleseko edo frantsesezko eskolak eman-go nituzke. 652 76 65 07 edo 943 79 73 18.



Garbi S.L.

**PIPIEN, TERMITEN,
ETA ABARREN
AURKAKO TRATAMENDU
ANTIXILOFAGOAK EGURREAN,
ALTZARIETAN, ETA ABARRETAN.**

**943 33 18 37 (HERNANI)
649 84 67 09 (BERGARA)**

Debagoiena. Zientziako eskolak emango nizkieke DBHko eta Batxilergoko ikas-leei. Biologian lizentzaiduna naiz. 635 73 41 23.

6/ MOTORRA

601. SALDU

Ford Nomade autoa salgai. Prezio ona. 943 79 11 24.

Peugeot 205 1.8 diesel autoa salgai. 655 74 80 07.

Renault Twingo Easy autoa sal-gai. 2.400 euro. 678 49 23 52.

Saab 900 2.3i Coupe autoa salgai. Berde iluna. 1994koa. 170.000 km. Hagun berriak. Oso ondo dago. 943 79 40 44.

Seat Toledo TDI 110 ZP autoa salgai. Gehigarri guztiekin. 1999ko urrian erosi. 9.000 euro. 616 71 41 34.

Volkswagen Golf autoa sal-gai. NA-AG. Ondo dago. 660 16 44 79.

602. EROSI

Trialerako motoa erosiko nuke. 656 74 06 48.

7/ ANIMALIAK

704. BESTELAKOAK

Bergara. Txakurra eduki-tzeko lursail txikia eta txabola salgai. Bergarako erdialde-an kokatuta. 655 74 80 07 edo 943 76 99 76.

8/ DENETARIK

801. SALDU

Canon EOS 300 argazki

kamera salgai. Berria. Garan-tian dago. 250 euro. Zorroat opari. 652 75 07 88.

Ekron izozkailua salgai. Berri-berria. 5 ate. 180 euro. Deitu 10:30 ondoren. 678 82 29 95.

Irrati-CDa salgai, autorako: irratia (Kenwood KRC 778 R), anplifikadorea (JBL 400 W), bozgorailuak (JBLGT 250 W hiru bide), kargadorea (hamar disko). 400 euro. Xabier. 943 76 71 77.

Mendiko bizikleta salgai. Kona markakoa. Rock Shox urkilak. Koadroak eta osagai batzuek 18 hilabete dituzte. 420 euro. 656 71 41 59.

802. EROSI

Debagoiena. Lursail bat ero-siko nuke, txabolarekin edo txabola barik. 607 44 35 46.

Jaunartzeko soineko bat alokatu edo erosiko nuke. 943 79 05 26.

806. GALDU

Bergara. Martoko kalean urrezko eraztun bat aurkitu baduzu, deitu mesedez. 943 53 27 31.

Poltzikoko telefonoa galdu nuen Antzuolatik Bergara-ra-ko autobusean. Nokia 3410. Sarituko da. 943 78 70 04.

807. AURKITU

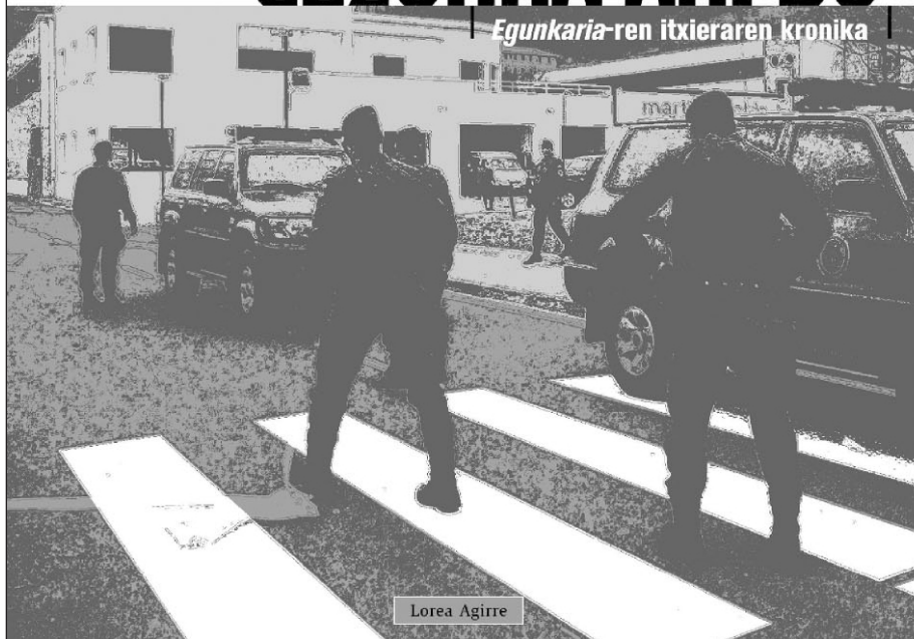
Aretxabaleta. Ume-kotxe bat topatu dugu. Jabea pasa dadila Aretxabaletako Bode-ga Riojanatik.

808. BESTELAKOAK

Arrasate. Reiki tratamen-dua ematen dut. Bioenergia-ren bidezko sendaketa. Estre-sa, lo egiteko zailtasuna.... 943 79 45 74.

GEZURRA ARI DU

Egunkaria-ren itxieraren kronika



Lorea Agirre

Ezaugarriak:
Hitzaurrea: Joxe Azurmendi
Hitzatzea: Iñaki Uribe
Idazlea: Lorea Agirre
200 argazki koloreetan
200 orrialdetik gora
Formatua: 270 X 215 mm

Otsailaren **20** an



+ 9 €

Euskaldunok behar dugun **berria**



Nahia Etxebarri Santos
Bergara • Otsailaren 4a • 2,770 Kg. • **Gurasoak:** Nestor Etxebarri (Bergara) eta Nerea Santos (Bergara). Argazkian, umea aitaren besoetan.



Markel Perez Moreno
Bergara • Otsailaren 5a • 3,130 Kg. • **Gurasoak:** Eugenio Perez (Bergara) eta Marisa Moreno (Bergara). Argazkian, umea aitaren besoetan.



Laren Hernandez Calderon
Aretxabaleta • Otsailaren 5a • 3,590 Kg. • **Gurasoak:** Jose Luis Hernandez (Arrasate) eta Ana Calderon (Arrasate). Argazkian, umea amonaren besoetan.



Haritz Arregi Moreno
Oñati • Otsailaren 6a • 3,300 Kg. • **Gurasoak:** Elisa Moreno (Oñati) eta Xabier Arregi (Oñati). Argazkian, umea ama Elisaren besoetan.



Nerea Losa Herrera
Arrasate • Otsailaren 7a • 3,050 Kg. • **Gurasoak:** Ana Herrera (Arrasate) eta Ruben Losa (Arrasate). Argazkian, umea amaren besoetan.

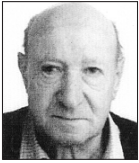


Maite MacGregor Guavins
Arrasate • Otsailaren 8a • 3,450 Kg. • **Gurasoak:** Alexandra Guavins (Arrasate) eta Iain MacGregor (Arrasate). Argazkian, umea aitaren besoetan.

URTEURRENA

Gumersindo Latorre Mainer

Lehen urteurreneko meza domekan, otsailaren 15ean, 12:30ean, Bergarako San Pedro parrokian.



Elizkizunetara joango zaretenoi, aldeztu aurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

HILDAKOAK

Consuelo Pozo Bollero. Aretxabaletan, otsailaren 5ean. 94 urte.
Jose Goikoetxea Agirreolea. Bergaran, otsailaren 5ean. 71 urte.
Caya Lopez de Mendiguren. Bergaran, otsailaren 5ean. 86 urte.
Leona Biain Anduaga. Arrasaten, otsailaren 6an. 96 urte.
Agapito Errasti Ozaeta. Arrasaten, otsailaren 7an. 84 urte.
Maria Uruburu Astarloa. Arrasaten, otsailaren 8an. 89 urte.
Dionisio Bolibar Egibar. Bergaran, otsailaren 8an. 94 urte.
Antonio Altzelai Ezpeleta. Oñatin, otsailaren 11n. 85 urte.
Trinidad Mendizabal Aldanondo. Oñatin, otsailaren 11n. 91 urte.



Eneko Oruna Rodriguez
Arrasate • Otsailaren 8a • 3,730 Kg. • **Gurasoak:** Estibaliz Rodriguez (Arrasate) eta Luis Ignacio Oruna (Arrasate). Argazkian, haurra amarekin eta anaiarekin.

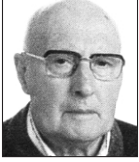


Lur Ezpeleta del Rey
Arrasate • Otsailaren 3a • 3,300 Kg. • **Gurasoak:** Iker Ezpeleta (Arrasate) eta Maite del Rey (Arrasate). Argazkian, umea amaren besoetan.

URTEURRENA

Bizente Gillegi Beobide

Lehen urteurreneko meza domekan, otsailaren 15ean, 12:30ean, Bergarako San Pedro parrokian.



Elizkizunetara joango zaretenoi, aldeztu aurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

URTEURRENA

Jose Mari Aizkorrialde Agirreolea

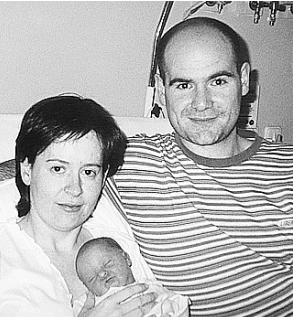
Lehen urteurreneko meza domekan, otsailaren 15ean, 12:30ean, Bergarako San Pedro parrokian.



Elizkizunetara joango zaretenoi, aldeztu aurretik eskerrik asko sendikoen izenean.



Julen Aranburu Gomendio
Oñati • Otsailaren 8a • 3,800 Kg. • **Gurasoak:** Angel Aranburu (Oñati) eta Amaia Gomendio (Andoain). Argazkian, umea ama eta aitarekin.



June Elgoro Gereka
Aretxabaleta • Otsailaren 6a • 2,150 Kg. • **Gurasoak:** Unai Elgoro (Aretxabaleta) eta Ane Gereka (Zarautz). Argazkian, umea gurasoekin.

URTEURRENA

Migel Anjel Aranguren Urzelai

Lehen urteurreneko meza zapatuan, otsailaren 14an, 19:00etan, Oñatiko Mikel Goiaingeruaren elizan.



Elizkizunetara joango zaretenoi, aldeztu aurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

ESKER ONA

Dionisio Bolibar Egibar

Bergaran hil zen 2004ko otsailaren 8an, 94 urte zituela.



Hileta-elizkizunetara joandakoei eta samin-agurrak bidali zenizkigutenoi, eskerrik asko sendikoen izenean.

ESKER ONA

Maria Uruburu Astarloa

Arrasaten hil zen 2004ko otsailaren 8an, 89 urte zituela.



Hileta-elizkizunetara joandakoei eta samin-agurrak bidali zenizkigutenoi, eskerrik asko sendikoen izenean.

ESKER ONA

Jose Goikoetxea Agirreolea

Bergaran hil zen 2004ko otsailaren 5ean, 71 urte zituela.



Hileta-elizkizunetara joandakoei eta samin-agurrak bidali zenizkigutenoi, eskerrik asko sendikoen izenean.

Bertan salgai

ASTELEHENKO

Goienkaria

astelehenean, aste bukaera osoa

Antzuola:

- Kioskoa

Elgeta:

- Kioskoa

Bergara:

- Bolintxo okindegia
- Ogizun okindegia
- Konde okindegia
- Olabe okindegia
- Mizpildi okindegia
- Plazako Kioskoa
- Txurrerua Kioskoa

Oñati:

- Haritza Kioskoa
- Ibarrondo Kioskoa
- Eskolatxo okindegia
- Arantxa okindegia
- Irizar okindegia
- Ogibarri okindegia
- Olakua okindegia
- San Lorentzo okindegia
- Errota okindegia

Arrasate:

- Eroski merkatal guneko prentsa txokoa
- Balantzategi kioskoa
- Portaloiko kioskoa
- Arbolapetako Sagasta estankoa
- Usue paper denda
- Moreno prentsa saltokia
- Bolintxo Okindegia

Aretxabaleta:

- Errasti kioskoa
- Ibarra estankoa

Eskoriatza:

- Dorleta liburudenda

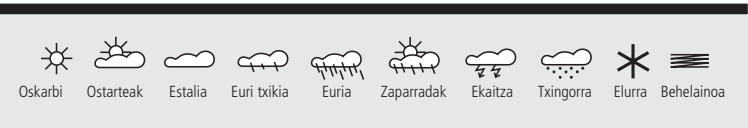
Leintz Gatzaga:

- Labidea

Aramaixo:

- Plazako kioskoa

ASTEBUKAERAKO EGURALDIA



ZAPATUA, 14

Goizean behe lainoa izan-go da nagusi, baina arratsalderako ostarteak zabalduko dira. Tenperaturak berdin jarraituko du eta izotza egin dezake. Haizea aldakor ibiliko da.

Nafarroako Erribera: Eguzkitsu.
Errioxa: Eguzkitsu.
Pirinioak: Eguzkitsu.



DOMEKA, 15

Egun lainotsua izango dugu domekan eta euri langarra egin dezake. Tenperaturak behera egingo du eta haizeak, berriz, hegoaldeko ukitua izango du.

Nafarroako Erribera: Eguzkitsu.
Errioxa: Eguzkitsu.
Pirinioak: Eguzkitsu.

ASTEKO BATEZ BESTEKO
TEMPERATURA
10° C

ILARGIAREN ALDIAK: URTARRILA
ilbete 7
ilbehera 15
ilberri 21
ilgora 29

EGUZKIA: OTSAILAREN 15A
Sortu 08:07
Gorde 17:52

URKULUKO URTEGIA

Azken astean ez du euri askorik egin, eta ur mailak ez du gora egin. Joan den aste ko ur maila berean dago Urkuluko urtegia: %86,35 dago beteta.

% 86,3

BEHARREZKO TELEFONOAK

((112))
SOS DEIAK

OSASUNA / LARRIALDIAK	
OSAKIDETZA (Larrial.)	943 46 11 11
DYA (Orokorra)	943 46 46 22
DYA (Antzuola)	943 78 71 57
Gurutze Gorria	943 22 22 22
Suhiltzaileak	943 78 28 00
Ertzaintza	
Arrasate	943 53 47 20
Bergara	943 53 47 20
Osasun Etxeak	
Arrasateko Ospital.	943 03 53 00
Antzuola	943 76 62 23
Aramaio	945 44 53 40
Aretxabaleta	943 71 19 59
Bergara	943 03 54 00
Elgeta	943 78 90 27
Eskoriatza	943 71 44 52
Leintz Gatzaga	943 71 47 46
Oñati	943 03 54 30
Hies Ekimena	943 79 26 99
Udalizaingokak	
Antzuola	943 76 62 46
Aramaio	945 44 50 16

Arrasate	943 79 14 39
Aretxabaleta	943 71 18 63
Bergara	943 77 91 06
Eskoriatza	943 71 44 07
Leintz Gatzaga	943 71 47 46
Oñati	943 78 04 11

GARRAIOAK	
Eusko Trenbideak	943 45 01 31
PESA	902 10 12 10
Taxiak	
Arrasate	943 79 12 22
Aramaio	945 44 50 33
Aretxabaleta	943 79 22 33
Bergara	943 79 12 22
Eskoriatza	943 71 40 59
Oñati	943 78 03 65
RENFE	943 28 35 99

DEBAGOIENA	
Mankomunitatea	943 79 33 99
Hiltegia (Zubillaga)	943 78 21 93
Mendi nekazaritza elk.	943 76 25 47
Nekazaritza Ganbera	943 76 10 15
Zerga Bulegoa	943 76 58 63
Euskara Taldeak	
Debagune	943 77 12 28
AED / Arrasate	943 77 12 28
Loramendi / Aretx.	943 77 09 70
Jardun / Bergara	943 76 08 19
Axtroki / Eskoriatza	943 71 54 34

Laixan / Oñati	943 71 63 11
Hondakidegi Alternatiboak	
Arrasate	943 77 11 43
Bergara	945 76 44 42
Oñati	943 78 36 67

Kirolegiak	
Aramaio	945 44 53 35
Arrasate	943 77 16 77
Aretxabaleta	943 71 26 28
Bergara	943 76 56 41
Elgeta	943 76 82 84
Eskoriatza	943 71 53 28
Oñati	943 71 63 75

Kultura Etxeak	
Antzuola	943 76 60 65
Arrasate	943 77 01 05
Aretxabaleta	943 71 10 27
Bergara	943 77 91 58
Eskoriatza	943 71 46 88
Leintz Gatzaga	943 71 47 46
Oñati	943 78 03 53

Udalak	
Antzuola	943 76 62 46
Aramaio	945 44 50 16
Arrasate	943 79 09 00
Aretxabaleta	943 71 18 62
Bergara	943 77 91 00
Elgeta	943 76 80 22
Eskoriatza	943 71 44 07
Leintz Gatzaga	943 71 47 46
Oñati	943 78 04 11

EUSKARAZKO HEDABIDEAK

GOITB	943 71 23 96 • goitb@goiena.com
Goienkaria	943 76 92 71 • goienkaria@goiena.com
Arrasate Press	943 71 25 11 • arrasatepress@goiena.com
Berrigara	943 76 03 97 • berrigara@goiena.com
Aretxagazeta	943 79 86 21 • aretxagazeta@goiena.com
Goibekokale	943 76 92 71 • goibekokale@goiena.com
Kontuola	943 76 03 97 • kontuola@goiena.com

Txirritola	943 71 25 11 • txirritola@goiena.com
Ze barri?	943 79 86 21 • zebbarri@goiena.com
Kontzejupetik	943 78 26 17 • kontzejupetik@oinati.net
Putz	943 79 42 30 • putz@euskalnet.net
Arrasate Irratia	943 71 17 31 • irratia@goiena.com
Oñati Irratia	943 78 26 17 • irratia@oinati.net
Sustatu.com	943 76 92 71 • sustatu@sustatu.com

Erakunde hauen laguntzaz

Gipuzkoako Foru Aldundia

Eusko Jaurlaritza

Antzuolako Udala
Aramaioako Udala
Aretxabaletako Udala

Arrasateko Udala
Bergarako Udala
Elgetako Udala

Eskoriatzako Udala
Leintz Gatzagako Udala
Oñatiko Udala

'Asteleheneko Goienkaria' Otsailaren 16an kalean!



DEBAGOIENA. Aste bukaeran gertatutako guztia, inork baino lehenago eta sakonago.



KIROLA. Gure kirol taldeek jokatutako partiduen kronikak, sailkapenak, emaitzak...



KULTURA. Musika eta antzerki ekitaldi nagusien kronikak, erakusketak, deialdiak...

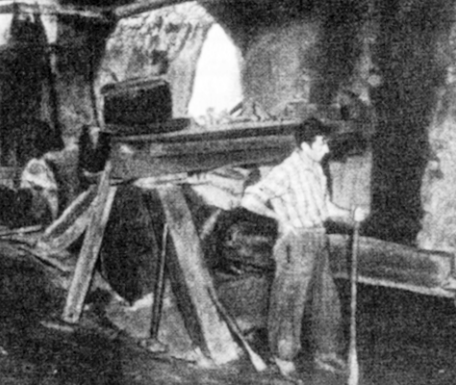
Harpidetuz gero, etxean: **0,6 euro***
Egunkari saltokietan: **0,8 euro**

*Urte osoko harpidetza: 25 euro

ASTELEHENEKO
Goienkaria
astelehenean, aste bukaera osoa



ETA GEHIAGO... Iritzia, zerbitzuak, telebista....



Iragana Gogoratuz
MARTITZENA 17 / 20:30 eta 22:30

Errementari eta perratzaileak hurrengo erreportajea

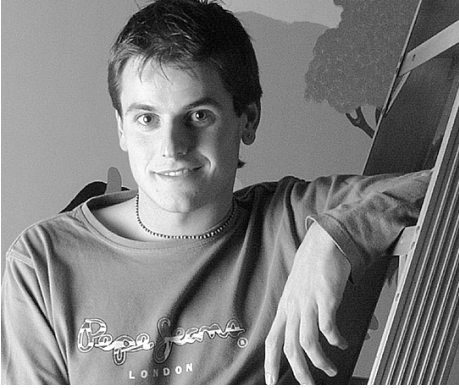
Errementari eta perratzaileen ingurukoa izango da *Iragana Gogoratuz* saioko erreportajea. Ibarren errementari lanetan ibilitako hainbat lagunek euren bizipenak kontatuko dizkigute, eta lana zelari egiten zuten azalduko digute.



Lanabesak
MARTITZENA 17 / 21:15 eta 23:15

Hor dator ate joka ‘Asteleheneko Goienkaria’

Egubakoitzero kaleratzen den GOIENKARIAK lagun berria izango du astelehenetik aurrera: *Asteleheneko Goienkaria*. Hala, *Lanabesak* saioan, aldizkari hori zelakoa izango den jakiteko erreportajea eskainiko dute.



Txintxaun
EGUAZTENA 18 / 20:30 eta 22:30

‘Txintxaun’ saioak bigarren denboraldia hasiko du

Mikel Aranburuk eta Debagoieneko neska-mutilek ez dute atsedetik hartuko, *Txintxaun* saioko bigarren itzulia gertu dago-eta. Lehiaketan ez da aldaketarik egongo. Parte-hartzaile guztiak, baina, berriak izango dira.



Iluntzean
EGUENA 19 / 21:15 eta 23:15

Barnetegitik bueltan, GOITBn izango dugu Andoni Aizpuru

Eguraldia iragartzen trebea da Andoni Aizpuru. Bertatik bertara ere ez zen gaizki ibili. Orain, barnetegi batean dago. Horren guztiaren gainean berba egitera etorriko da, hilaren 19an, *Iluntzean* saiora.



TELEBERRIAK

ETBko langileen greba dela eta, derbia telebistaz ematea kolokan

ETBko langile batzordeak grebarako deialdia egin du zapaturako. Hain zuzen ere, Realak eta Athleticek jokatu duen derbi orduan egingo dute lanuztea, 21:30etik 23:30era. Langile Batzordeak eta ETBko Zuzendaritzak ez dute akordiorik lortu eta, ondorioz, kolokan dago derbia telebistaz emango duten edo ez. Herenegun Zuzendaritzak esan zuen akordio batera iritsi zirela eta derbia emango zutela, baina langileek gezurtatu egin dute hori.

Julian Iantzik aurkeztuko du ‘La flecha amarilla’

Julian Iantzi izango da ETB2ko *La flecha amarilla* saioko aurkezlea. Orain, ETB1eko *Agur Ben Hur* lehiaketa gidatzen du aurkezle nafarrak, baina udaberriarekin batera Santiagobidea ardatz duen lehiaketa aurkeztzen hasiko da. Hain zuzen ere, ETB1eko *Basetxea* saioan egin zen ezagun Iantzi, lehiaketa horren hiru denboraldiak aurkeztu baitzituen.

France2 kateko informatiboetako buruak dimititu egin du

Frantziako telebista kate garrantzitsueneko informatiboetako zuzendari Olivier Mazerollek dimititu egin behar izan du. Joan den otsailaren 3an, Alain Juppe lehen ministro ohiak politika utziko zuela esan zuten kate horretako informatibo batean, eta albiste horren harira sortu den polemikagatik dimititu behar izan du Mazerollek.

ASTEKO PROGRAMAZIOA / Otsailaren 13tik 19ra

EGUBAKOITZA 13	ZAPATUA 14	DOMEKA 15	ASTELEHENA 16	MARTITZENA 17	EGUAZTENA 18	EGUENA 19
13:30 Gatza eta berakatza 14:00 Sarrera doan 14:30 Berriak 15:00 Iluntzean 15:30 Berriak 16:00 Gatza eta berakatza 16:30 Emisio amaiera 19:45 Gatza eta berakatza 20:00 Berriak 20:30 Astebete 21:00 Gaurkoak 21:15 Soinuz blai 21:45 Gatza eta berakatza 22:00 Berriak 22:30 Astebete 23:00 Gaurkoak 23:15 Soinuz blai 23:45 Emisio amaiera	13:30 Astebete 14:00 Soinuz blai 14:30 Txintxaun 15:00 Herriz herri: Elgetako alkate Patxi Basauri elkarriketatu du Alberto Gorritibereak. 16:00 Sarrera doan: Aretxabaletako ibilbide polit bat egin dute <i>Ikusmira</i> tartean. Boliñatik Areantzara bitartekoa. 16:30 Iluntzean: Txema Auzmendi irrati esatariarekin solasean aritu da Aintzane Gardoki kazetaria. 17:00 Emisio amaiera	13:30 Astebete 14:00 Soinuz blai 14:30 Txintxaun 15:00 Herriz herri: Elgetako alkate Patxi Basauri elkarriketatu du Alberto Gorritibereak. 16:00 Sarrera doan: Aretxabaletako ibilbide polit bat egin dute <i>Ikusmira</i> tartean. Boliñatik Areantzara bitartekoa. 16:30 Iluntzean: Txema Auzmendi irrati esatariarekin solasean aritu da Aintzane Gardoki kazetaria. 17:00 Emisio amaiera	13:30 Gatza eta berakatza 14:00 Astebete 14:30 Berriak 15:00 Soinuz blai 15:30 Berriak 16:00 Gatza eta berakatza 16:30 Emisio amaiera 19:45 Gatza eta berakatza 20:00 Berriak 20:30 Harmailatik 21:00 Gaurkoak 21:15 Harmailatik tertulia 21:45 Gatza eta berakatza 22:00 Berriak 22:30 Harmailatik 23:00 Gaurkoak 23:15 Harmailatik tertulia 23:45 Emisio amaiera	13:30 Gatza eta berakatza 14:00 Harmailatik 14:30 Berriak 15:00 Harmailatik tertulia 15:30 Berriak 16:00 Gatza eta berakatza 16:30 Emisio amaiera 19:45 Gatza eta berakatza 20:00 Berriak 20:30 Iragana gogoratuz 21:00 Gaurkoak 21:15 Soinuz blai 21:45 Gatza eta berakatza 22:00 Berriak 22:30 Txintxaun 23:00 Gaurkoak 23:15 Soinuz blai 23:45 Emisio amaiera	13:30 Gatza eta berakatza 14:00 Iragana gogoratuz 14:30 Berriak 15:00 Lanabesak 15:30 Berriak 16:00 Gatza eta berakatza 16:30 Emisio amaiera 19:45 Gatza eta berakatza 20:00 Berriak 20:30 Txintxaun 21:00 Gaurkoak 21:15 Soinuz blai 21:45 Gatza eta berakatza 22:00 Berriak 22:30 Txintxaun 23:00 Gaurkoak 23:15 Soinuz blai 23:45 Emisio amaiera	13:30 Gatza eta berakatza 14:00 Txintxaun 14:30 Berriak 15:00 Soinuz blai 15:30 Berriak 16:00 Gatza eta berakatza 16:30 Emisio amaiera 19:45 Gatza eta berakatza 20:00 Berriak 20:30 Sarrera doan 21:00 Gaurkoak 21:15 Iluntzean 21:45 Gatza eta berakatza 22:00 Berriak 22:30 Sarrera doan 23:00 Gaurkoak 23:15 Iluntzean 23:45 Emisio amaiera
21:15 Soinuz blai			22:30 Harmailatik	20:30 Herriz herri: Elgeta	20:30 Txintxaun	21:15 Iluntzean

GOIENA TELEBISTA / Posta elektronikoa: goitb@goiena.com • Telefonoa: 943 71 23 95

KAMERA AURREAN



“Afizionatuetatik profesionaletara dagoen aldaketa handiena ibilbide lauetan bizkorrago joaten garela da. Igoeretan, berriz, profesionaletan inor ez da atzean gelditzen”.

Markel Irizar / Txirrindularia
Harmailatik (2004/02/09)



“Lur azpiko edukiontziek abantaila ugari dituzte. Ez dute kalean trabarik egiten, zakarraren usaina ekiditen dute eta begi bistarako txukunak dira”.

Xabier Arrizabalaga / Enpresaburua
BERRIAK (2004/02/11)

TELEBEGI / Edorta Arana

Mazinger Z

Publikoa eta pribatua denaren arteko mugak aldakorak dira, eta apokaliptiko jarri naizela esango duzun arren, hedabideek –telebistak zehatzago esanda– bi lurralde horien zaintzaile lana egiten dute. Agintarien komenientzien arabera, famatuena, atxilotuena, hildakoen edo politikoen bizitzan sartzen dira atean joka ibili barik. Duela gutxi arteko lotsagabekeria zena normaldu egiten dute eta, ordutik aurrera, denon bizitzan, osasun historialean, kontu-korrontean, kuleretan, telefono deietan sartuko dira lasai. Hori bai, publikotasunak eremu batzuk kolonizatzen dituen bezala beste batzuk pribatura pasatzen dira.

Gorputzaren pertzepzioa ere publiko-pribatu jokoan mugitzen da. Ikusi besterik ez dago nola Janete Jacksonen titiak hautsak harrotu dituen Ameriketako Estatu Batuetan. Mundura indarraren legea esportatzeko kapaz den inperioak, etxeko egongelan daudenek zer ikusiko duten erabakitzerakoan indezentzia hutsa da titi soil bat. Hori bai, gerrarako beti “Petxos fuera” oihukatzeak prest daude.



GOIESKOLA

Debagoieneko
Euskal Eskola Publikoa

Elkano 10, behe • 20500 ARRASATE
Tel.: 605 773 993
e-posta: goieskola@euskalnet.net



*Aniztasunarekin
denok irabazten dugu!!*

MATRIKULA EPEA
Otsailaren 16tik 27ra

ESKORIATZA
GATZAGA
Luis Ezeiza

ARRASATE
Arrasate Herri Eskola
Arrasate-Aretxabaleta
institutua BHI

OÑATI
Errekalde LH
Zuazola Larraña BHI

ANTZUOLA
Herri Ikastetxea LH

ARETXABALETA
Kurtzebarri LH
Kurtzebarri BHI

ARAMAIO
San Martin LH

BERGARA
San Martin Agirre LH
Ipintza BHI

ELGETA
Herri Ikastetxea LH

ESKAINTZA ZABALA

HAUR HEZKUNTZA

0-2 URTE
2-6 URTE

LEHEN HEZKUNTZA

6-12 URTE

DBH

12-16 URTE

BATXILERGOAK

16-18 URTE

GIZA ETA GIZARTE ZIENTZIAK
NATUR-OSASUN ZIENTZIAK
- TEKNOLOGIA

HEZIKETA ZIKLOAK:

ERDI MAILA

- MEKANIZAZIOA
- EKIPO ETA INSTALAZIO
ELEKTROTEKNIKOAK
- ADMINISTRARITZA KUDEAKETA
SOLDADURA ETA GALDARAGINTZA
- KONTSUMORAKO EKIPO
ELEKTRONIKOAK
- IBILGAILUEN ELEKTROMEKANIKA
- ERIZAINZAKO ZAINTZA OSAGARRIAK
- KIROI EKINTZEN GIDARITZA
- MAKINERIAREN MANTENU
ELEKTROMEKANIKOA

GOI MAILA

- GALDAKETA ETA PULBIMETALURGIA
BIDEZKO PRODUKZIOA
- ADMINISTRAZIOA ETA FINANTZAK
- PROIEKTU MEKANIKOEN GARAPENA
- ERREGULAZIOA ETA KONTROL SISTEMA
AUTOMATIKOAK
- MEKANIZAZIO BIDEZKO PRODUKZIOA
- PLASTIKOAK ETA KAUTXUGINTZA
- METAL ERAIKUNTZAK

HEZKUNTZA EZ ARAUTUAN ESKAINTZA ZABALA:

- LANGILE ETA LANGABEENTZAT

Atzeskua

USOA AGIRRE

Pilar Areitio/ Etxekoandrea

Badakit jende asko joaten zaizula gorputzeko garatxoak (verruka) kentzera.

Bai, asko etortzen da. Amak erakutsi zidan garatxoa kentzen, eta lehenengo aldiz anaiari egin nion. Hari kendu nion, eta horrela hasi nintzen. 30-35 urte daramatzat horretan.

Zein erritu daukazu?

Lasto batzuekin egiten dut. Horiekin ukitu garatxoan, eta gero berba batzuk esan; baina ez dizkit esango, sekretua dira.

Lasto berezirik erabiltzen duzu?

Gariarena, oloarena... erabiltzen dut. Ez baldin badaukat lastorik eskuetan, beste belar lehor batekin egin eta garatxoak joan egiten dira.

Benetan funtzionatzen du errituak?

Bai. Nik ez diot inori esaten etortzeko, baina jende asko etortzen da. Batak bestearekin esanda enteratzen da jendea eta ez dut propagandarik egin behar izaten.

Dohain berezirik eduki behar al da?

Amak erakutsi zidan gauza bat da eta gordeta eduki behar da sekretu hori. Nik neuk alabei ere erakutsi diet.

Norberak ere fedea eduki beharko du.

Hori derrigorrezkoa da, duda barik. Izan ere, federik eduki ezean, alferrik da etortzea.

Urkuluko sorgina deitzen dizute. Zer dela-eta?

Halaxe hasi zitzaidan jendea deitzen eta horrelaxe gelditu zait ezizena. Niri ez dit inporta jendeak

Urkuluko sorgina deitzea, ez dut-eta ezer txarrik egiten!

Beste pertsonarik eza-gutzen duzu horrelako zerbait egiten duenik?

Badaude beste pertsona batzuk ere garatxoa beste modu batean kentzen dutenak. Baina lastoarekin kentzen duen besterik ez dut ezagutzen.

Ze ekarpen egiten dizu jendeari garatxoak kentze horrek?

Jende asko ez da berriro etortzen, ez da gero nirekin akordutzen. Beste batzuk, ordea, etortzen zaizkit eske-

rrak ematera-eta. Eta poztasun handia ematen dit jendea gustura ikusteak.

Hurrengo belaunaldiak jarraituko du horretan?

Gure bi alabek ere ikasi dute eta kentzen diote garatxoa jendeari. Semea ere hor dago, baina oraindik ez du ezer jakin nahi kontu honen gainean.

Bitxikeriaren bat ere izango duzu kontatzeko.

Duela hogeit bat urte, 139 garatxo kendu nizkion 9 urteko mutikotxo bati. Esku guztia garbi-garbi gelditu zitzaion, orbainik gabe. Aho barrutik ere kendu nien behin bi neskatori. Gizon bati ere kendu nion behin gorputz barrutik: puxikan zuen garatxoa eta ebakuntza egin behar zioten. Baina niregana etorri zen eta garatxoa kendu nion.

Sendagilearengana probak egitera joan zenean, garatxorik ez zeukala esan zioten; gustura gelditu zen gizona.

“Lasto batekin garatxoa ukitzen dut eta gero berba sekretu batzuk esaten ditut”

“Batzuek ‘Urkuluko sorgina’ deitzen didate, baina ezizen horrek ez nau kezkatzen, nik ez dut-eta ezer txarrik egiten!”

“Nire bi alabek ere ikasi dute erritua, eta kentzen dizkiote garatxoak jendeari”

► Aretxabaleta / 62 urte / ‘Urkuluko sorgina’

PIPERRAUTSA

Astelehenekoa

Datorren astelehenean jaioko da GOIENKARIAREN anaia gaztea. Zaharrak jarraituko du astea jorratzen eta gazteak asteburua izango du langai. Santamasetan jaso genuen ale baten aurrerakina, eta harrezkero irekia dago harpidetza egiteko sasoia.

Tokiko prentsak hasieratik du erronka maiztasunarena. *Arrasate Press* jaio zenean asteroko, hankaz gora jarri zituen ordura artekoak. Maiztasunean ikusi zuten arrakastarako giltza orduan, eta hortxe dago gakoa gaur ere. Sarrikoak eragiten du atxikimendua eta sortzen beharra.

Hori du lehen helburu *Asteleheneko Goienkaria*-k: bikoiztea prentsan Debagoienako komunitate sendo bihurtzeko ahalegina. Eta oihartzuna ematea asteburuari, ibarrean gutxi baloratzen den aste zatia, aste produktiboaren ondoan. Ona izango da komunitatearen orekarako aisia, kultura eta kirola ere beste gaien parean erabiltzea.

Ez da helburu makalagoa harpidetza ordainduarena. Ohitu gara hedabideak doan jasotzen, eta ez da samurra hori aldatzea. Dударik gabe, ordaintzeak adierazten du jarrera aktiboa, estimatzen dela jasotakoa, sostengatzen dela proiektua. Pentsatzen dut eskakizun honi ematen zaion erantzunak baldintzatuko duela neurri batean Goienaren bilakaera.

Santamasetako alea gustatu zitzaidan, itxuraz eta edukiz, eta bat nator *Astelehenekoa*-ren helburuekin. Horregatik harpidetu naiz. Animatzen zara?

MIKEL IRIZAR

iKER

SUKALDEAK: Udala Plaza z/g, Arrasate / 943 79 00 43

BAINUAK: Zarugalde 52, Arrasate / 943 79 99 42

ETA ORAIN ONATIN ERE BAI: San Lorentzo 1 / 943 53 35 48

FAGOR



GOIENA-REN AURKEZPEN OÑATIN

OÑATI / Egubakoitza / 2004ko otsailaren 13a / GOIENA-RI BURUZKO ZENBAKI BEREZIA

GOIENKARIA

Oñatirekin zor bat zuen Goienak; izan ere, orain arte egitasmoa ez da Oñatin aurkeztu. Joan den asteko eguenean, zor hori kitatu eta bere eskaintza berria ere aurkeztu zuen Goienak Oñatin: *Asteleheneko Goienkaria* aldizkari berria.

Oñatiko politika, kultura, hezkuntza, kirol, kazetaritza eta eus-kalgintzako ordezkariak eta jakin-minak eramandako eus-kaltzale ugari elkartu ziren joan den eguenean udaletxean. Goiena Komunikazio Zerbitzuak Kooperatibak egindako deiak erantzun polita izan zuen, hortaz.

Laixan euskara elkarre eta Goienako bazkide laguntzaile taldeko presidente **Amaia Kastaños**; teknikari ohi **Alazne Intza**; **Amaia Kerexeta** oraingo teknikaria eta beste hainbat kide etorri ziren; baita **Juan Zelaia** enpresaburua ere; Udal ordezkariak eta ordezkari izandako batzuk ere: EAJ eta EA alderdiotako ordezkariak, Batasuneko ordezkari izandakoak eta baita Ereitten herri plataformako kideak ere; Elkar Hezi ikastetxeko eta Txantxiku Ikastolako arduradunak; Aloña Mendi kirol elkartearen presidente **Anton Intza** eta hainbat sailerako arduradunak ere; **Jose Antonio Azpiaz** historialari eta idazlea ere etorri zen; baita Oñatz dantza taldeko arduradun **Jesus Irizar** eta Gaztelekuko arduradun **Patxi Hipolito** ere. Hasiera-hasieratik Oñatin Goienaren alde lan egin duten herri-tarrak ere inguratu ziren.

ZORIONAK, GOIENARI

Ekitaldia 20:00ak pasatxo hasi zen. Hizlariak **Inazio Arregi** Goienako zuzendari nagusia, **Andoni Gartzia** Oñatiko alkatea, eta Amaia Kastaños Laixan euskara elkartearen presidentea izan ziren.

Hitza hartzen lehenengoa Andoni Gartzia alkatea izan zen,

eta Goienari “zorionak” emanaz hasi zuen hitzaldia. “Orain hiru urte jaio zen Goiena egitasmoa, eta teknologia, zerbitzua eta nortasuna uztartzea lortu du”, esan zuen Gartziak, eta gaineratu zuen: “Teknologiari dagokionez, telebista digitala, irratia, aldizkariak eta webguneak eskaintzen ditu.



Osoko bilkura aretoa bete egin zen Goienaren aurkezpen ekitaldian, joan den astean.

GOIENKARIA



Amaia Kastaños, Andoni Gartzia eta Inazio Arregi hizlariak.



Ekitaldi osteko luntxaren une bat.



Hezkuntza, politika, kirola, kultura, euskalgintza... Herriko arlo guztietako jendea egon zen ekitaldian.



Giro ona eta Asteleheneko Goienkaria-ren inguruko iritzi baikorrak izan ziren nagusi luntxean.



Goienaren inguruko bideo emanaldia ere izan zen.

Horien bitartez herritarroei zerbitzua ematea da bere filosofia; eta baita euskara, gure nortasun ikur nagusia, bultzatzea ere.”

Sarrera labur horren ondoren, Amaia Kastaños Laixaneko presidenteak hartu zuen txanda. Kastañosek gogoratu zuen Laixan elkarteak “Goienaren sorreratik apustu handia egin zuela bere alde”, eta, bazkide sortzaile den aldetik, “pozez” hartzen duela *Asteleheneko Goienkaria*.

GOIENA ETA OÑATI

Inazio Arregi Goienako zuzendari nagusiak egin zuen berba segidan, eta Goienaren ibilbidea gainbegiratu zuen; Oñatik Goie-

narekin izan duen lotura aipatu zuen: “Oñatiko herriak zeresan handia izan zuen Goienaren sorreran, eta hau da zor genion aurkezpenera”, esan zuen.

Goiena Debagoieneko bederatzi euskara elkarten ekimenez sortu zen, 2000n, eta udalak bazkide dira. Goienaren helburua euskarazko hedabideak egitea

Euskaldun bat dagoen etxe guztietara iristea da Goienaren helburua

izan da, betiere eskualdeko ikuspegitik, kalitatea ziurtatuz. “Euskaldun bat zegoen etxe guztietara iristea zen gure helburua. Hori *Goienkaria*-rekin lortzen da: 18.000 ale banatzen dira astero”, esan zuen Arregik.

GOITBko eta Interneteko *Goiena.net* webgunearen ibilbidea ere komentatu zuen Arregik, eta euren garrantzia nabarmendu zuen Goienaren helburuen ildotik. Segidan, Goienaren produktu berriaz jardun zuen.

‘ASTELEHENEKO GOIENKARIA’

Maiztasunean irabaztea eta “hutsune” bat betetzea: horiek dira Goienaren helburuak *Asteleheneko Goienkaria*-rekin.

Arregik azaldu zuenez, “astelehenetan, orain arte, ez dugu izan aukerarik asteburuan zer gertatu den euskaraz irakurtzeko, eta orain hutsune hori beteko da”. Era berean, Goienaren ordainpeko lehenengo produktua da *Asteleheneko Goienkaria*: izan ere, Inazio Arregik esan zuen moduan,

‘Asteleheneko Goienkaria’-k euskal prentsaren hutsune bat betetzen du

“gure helburuekin aurrera egingeko, herritarron konpromisoa behar dugu”. Harpidedunek eguerdia baino lehen jasoko dute euren alea etxean. Gizarte gaiak, kirola eta kultura izango dira aldizkariko hiru sailak, eta asteburuko kronika zabala osatuko dute sailok.

Goienaren inguruko bideo emanaldia ere izan zen. Ekitaldi bukaeran, bildutakook luntx eder batez gozatu eta entzundakoa komentatzeko aukera izan zuten. Bat etorri ziren esaten Oñatik bazuela herriko kronika euskaraz emango zuen hedabide baten beharra, eta pozik azaldu ziren egitasmoarekin.

‘Asteleheneko Goienkaria’-ren gainean



JUAN ZELAIA
ENPRESABURUA

“Ni poztu egin naiz ikaragarri honelako proiektua martxan dagoela ikusita. Guztion iritziak jasotzen ditu. Orain lanean jarraitu behar dugu, denon artean, proiektuari eusteko”.



GERARDO ESPARTZA
KIROL TEKNIKARIA

“Kirolzalea naiz eta aldizkari berri honek ibarreko kirol taldeak hobeto eza gutzeko aukera emango digu, baita asteburuko emaitzak ikusteko ere. Euskaraz, gainera”.



GAIZKA ARREGI
EH-KO ZINEGOTZI OHIA

“Gu izan ginen lehenak Udalean egitasmo hau babesten. Aukeratu dituzten hiru atalak egokiak iruditzen zaizkit eta asteak ekarriko duena jakitea ere oso ondo dator”.



LURDES IDOIAGA
ZINEGOTZIA (EAJ-EA)

“Garrantzitsu da ibar osoa kontuan hartzea, betiere Oñatiko nortasuna galdu gabe. Izango dituen hiru atalak ondo konpentsatzen badira, ikuspegi guztiak hartuta, egoki ikusten dut”.



JABI ALTUBE
ULMAKO LANGILEA

“Astelehenetan ez dago beste egunkaririk euskaraz eta hutsune hori ondo beteiko du. Gainera, oso garrantzitsua da ibarreko beste herrietako berri izatea ere, eta bereziki, bertakoak”.



AMAIA KASTAÑOS
LAIXANEKO PRESIDENTEA

“Euskarazko prentsaren aurrerapauso handia da: orain arte, asteburuko kronikak gaztelaniaz bakarrik izan ditugu. Laixanek abian jarritako harpidetza kanpaina oso ondo doa”.



MAIDER GURIDI
LANGILEA

“Oso ondo ikusten dut produktu berri hau. Dena dela, ni denbora-pasen zalea naiz, eta honek ere horrelako orri bat jasotzea gura nuke. Oñatiko berriak irakurtzen ditut batik bat”.



JABIER UGARTE
LANGILEA

“Ni, Goienarekin, euskaraz irakurtzen hasi nintzen; orain, asteburuko kontuak ere euskaraz irakurri ahal izango ditut. Oñatiar gehiagok ohitura hori hartzea espero dut”.



XABIER INFANTE
IGERIKETA ENTRENATZAILEA

“Santamasetan banatu zen zero zenbakia ikusi nuen eta oso itxura ona hartu nion, polita, egokia. Oso irakurterraza egin zitzaidan. Eta hurrengo zenbakiak gero eta hobeak izango dira”.



ANDONI GARTZIA
ALKATEA

“Goiena bera oso-osorik hartzen dut eta hutsune garrantzitsu bat bete dela uste dut. Enpresen inguruko erreportajeak jasotzea nahiko nuke, lantegi asko daude-eta hemen”.



PEDRO IRURTZUN
ALOÑA MENDI ELKARTEA

“Oñatin beharrezkoa zen horrelako astekari bat. Kirol guztietako emaitzen berri jaso gura nuke, eta herrion arteko areriotasun giro jatorra biziberritzeko ere balioko du”.



KARMELO PEREZ
ZINEGOTZIA (EB)

“Euskarari bultzada bat emateko bidea da. Deba-goieneko egunkaria sortzeko pauso bat ere izan liteke. GOIENKARIAK zuzenean ematen digu ibarrean gertatzen denaren berri”.



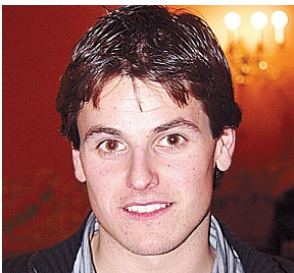
IÑAKI ARREGI
HERRI ESKOLA

“Euskaraz izango den hedabide bat da eta euskara indartu egiten du horrek. Bertako notiziak ekartzen ditu eta, horrez gain, herriko eta ibarreko nortasunari eusten dio”.



MARIJO ALTUBE
EREITTEN HERRI PLATAFORMA

“Informazio hurbila ematen du, guztion iritzia jasotzen du, eta guztia, euskaraz. Hiru atalak ondo ikusten ditut baina tarteka, gai berezien inguruko gehiagariak irakurriko nituzke”.



MIKEL ARANBURU
LANGILEA

“Asteburua datorrenean kanpora joateko planak egiten ditugu laster. Aldizkari berri honek herrian eta inguruan gertatu denaren berri emango digu. Gustura irakurriko dut”.



ANDONI ZENDOIA
TXANTXIKU IKASTOLA

“Bat nator aldizkari berri honekin. Batetik, euskarazko prentsa indartzen duelako, eta bestetik, asteleheneko hutsunea betetzen duelako. Gaietik, ibarreko albistek dakartza”.



MARIAN LIZARRALDE
EUSKARA TEKNIKARIA

“Askok gustatzen zait, itxura, estilo... aldetik. Baina nik garrantzi handiena ematen diot hizkuntza normalizaziorako tresna bat delako. Hortaz, oso begi onez ikusten dut”.



JOSE LUIS MADINAGOITIA
ULMAKO PRESIDENTEA

“Orain arte aste barruan gertatu direnak kontatu digu GOIENKARIAK, baina asteburuan ere pasatzen dira kontatu beharreko gertaerak. Interesgarria iruditzen zait”.



PATXI HIPOLITO
GAZTELEKUA

“Tokiko prentsa da etorkizuneko prentsa. Gure ibarrean prentsa egiteko bide egokiena dela ikusten dut, ibarrak bizi duena jasotzen du. Bizitza kalitatea hobetzen laguntzen du”.



G. MEABEBASTERRETXEA
KULTURA TEKNIKARIA

“Bailara mailan hedabide bat gehiago izatea beti da onura hainbat ikuspegitik aztertuta. Kulturak arreta berezia izango duela ziur gaude, eta hori hona da guretzat”.



MARI KARMEN GALDOS
ELKAR HEZI IKASTETXEA

“Egubakoitzetakoa pozik irakurtzen dut. Gainera, ikasleekin lantzen ditugu notiziak. Astelehenekoaren zero zenbakia ikusi nuen eta berehala harpidetu nintzen, gustatu zitzaidan-eta”.



PELLO ZABALA
FRANTZISKOTARRA

“Honelako pauso bakoitza ospatzen dut, gure herri euskaldunak erregeneratzeko indar handia duela erakusten baitu. *Berria* adibide bat da, eta ibar honen martxa, beste bat”.



IDOIA ETXEBERRIA
KAZETARIA

“Beste aurrerapauso bat da euskarazko komunikabideen alorrean. Ahots txiki bezain garrantzitsuei egiten die tokia. Ibarreko talde sentimendua indartzeko balio duela esango nuke”.



JOSE MARI ANDUAGA
MUSIKARIA

“Munduan zehar gertatzen direnak azkar heltzen zaizkigu. GOIENKARIAK hurbileko informazioa eskaintzen digu, eta euskaraz. Ibarreko herrien berri jakitea beti dago ondo”.

Ibarreko euskara elkarteek komunikazio enpresa

GOIENKARIA

Asteleheneko *Goienkaria* aitzakia hartuta, Goiena egitasmoa oñatiarren aurrean aurkeztea izan zen joan zen egunean udaletxean egin zen ekitaldiaren helburua. Goiena zer den, zertarako sortu zen, nortzuek sortu zuten... azaldu zuen, ekitaldian, Inazio Arregi Goienako zuzendari nagusiak.

Goienaren berri emateko bost bat minutuko bideoa prestatu zuten Goiena Telebistakoek. Irudia, hitza eta musika erabiliz, gaur egun Goienak egiten duen lana islatzen du bideo horrek, eta joan zen egunean udaletxean elkartutakoek interes handiarekin jarraitu zuten bideoa.

Baina, zer da Goiena? Haste-ko, esan behar da Goiena Debagoieneko euskara elkarteek eta herrietako hedabideek bultzatutako komunikazio enpresa dela. Baina, era berean, esan behar da ibarreko udalak ere zuzen-zuzenean daudela murgilduta egitasmo horretan: udal gehienak dira bazkide Goiena kooperatiba elkarteokak. Euskara elkarteek eta udalez gain, Goienako langileak ere badira kooperatibako bazkide. Gaur egun, 50 bat lagun ari dira lanean Goienan, ia guztiak debagoiendarrak.

MULTIMEDIA IZAERA

Telebista eta prentsa dira Goienaren adarrak indartsuenak. Baina ez dira bakarrik. Izan ere, Goiena enpresa multimedia izateko bokazioz jaio zen, eta, hala, gaur egun, telebista eta prentsa gain, irratian eta Interneten ere murgilduta dago.

Goiena Telebista, gure ibarreko telebista, Euskal Herriko tokian tokiko euskarazko telebista indartsuena da. Gaur egun, 42 ordu emititzen ditu astean barrena, egunean zazpi ordu; zapatu eta domeketan, berriz, egunean 3,5 ordu. Goiena Telebistak eskaintzen dituen saio guztiak etxean egindakoak dira. Albistegiak dira GOITBren saiorik indartsuenak eta ikusienak, baina badauzka beste era batzuetakoak ere: kirolak, entretenimenduzkoak, kulturakoak, enpresen gainekoak, elkarriketak...

PRENTSAN AITZINDARI

Gure ibarra aitzindari izan da tokian tokiko euskarazko prentsan. Orain dela gutxi 15 urte bete dira *Arrasate Press* sortu zela eta



GOIENKARIA

GOITB da Euskal Herriko euskarazko tokian tokiko telebistarik indartsuena.



GOIENKARIA

Goiena.net Debagoieneko Internet ataria ere kudeatzen du Goienak.

azken hiru urtetik hona GOIENKARIA erreferentzia nagusia da herri prentsan. GOIENKARIAk lau edizio dauzka: batetik, edizio komuna edo orokorra, ibarreko herri guztietan banatzen dena; bestetik, herrietako hiru edizio, Arrasatekoa, Bergarako eta Leintz aldekoa. Herrietako edizio horietan batzen dira ibarreko

Telebista, prentsa, irratia eta Internet. Horiek dira Goienaren lau hanka nagusiak

Merkataritza sailak hedabide guztien publizitatea kudeatzen du

herri astekari guztiak, Oñatiko *Kontzejupetik* izan ezik, horrek hilabetekari izaten jarraitzen baitu. Azpimarratzekoa da azken hiru urteotan GOIENKARIAk ekindako bideak hainbat sari eta aitorten jaso dituela. Bi azpimarratzearren, hauek: batetik, Argia saria, 2002an jasotakoa; bestetik, European Newspaper Award, Europako diseinu alorreko sari-keta prestigiotsua, 2002an eta 2003an jasotakoak.

Asteleheneko Goienkaria da, une honetan, Goienaren apusturik sendo, arriskutsu eta anbiotsuena. Helburu nagusia izango du egubakoitzetako GOIENKARIAren osagarri izan, horren maiztasuna areagotu eta asteburuan gure ibarrean gertatutakoa inork baino sakonago jorratu eta irakurleengana beste inor baino agudoago heltzea.

IRRATIA ETA TELEMATIKA

Irratia eta Internet adarrak dira Goienaren beste negozio unitateak. Irratiari dagokionez, Arra-



GOIENKARIA

Asteleheneko Goienkaria astelehen honetatik aurrera kalean izango da.



GOIENKARIA

Arrasate Irratiak 24 orduz emititzen du eta ibarreko herri gehienetan entzun daiteke.



GOIENKARIA

Inazio Arregi Goienako zuzendaria.

sate Irratia –jabegoa Arrasateko Udalarena dena– kudeatzen du Goienak. Egutero-egutero 24 ordu emititzen ditu FMko 107.7 dialean. Albistegiak, magazinak, musika saioak, kirolak, elkarrizketak, eta abar eskaintzen ditu. Guztia etxean sortua. Arrasaten ez ezik, Aramaion eta Leintz alde osoan ere entzuten da, baita Bergarako toki batzuetan ere.

Bestalde, Internet da Goienaren hasierako beste apustua. Gaur egun, Interneteko bi atari kudeatzen ditu Goienako telematikako adarrak: batetik, *Sustatu.com*, profesional euskaldunei zuzendutako albistegi jarraitua; bestetik, *Goiena.net*, Debagoieneko Interneteko ataria, uneoro geurean gertatutakoaren berri emateaz gain, beste hainbat zerbitzu ere eskaintzen dituen. Azpimarratu behar da *Sustatu.com* albistegiak Sareko Argia saria jaso zuela 2003an. Bestalde, esan behar da Goienak Debagoieneko hainbat udalen webguneak kudeatzen dituela.

MERKATARITZA ARLOA

Goienak bere merkataritza saila ere badauka. Hark kudeatzen du Goienako hedabideetan agertzen den publizitate guztia eta baita beste tokiko hedabide batzuen ere. Esan behar da publizitatea dela Goienaren finantzaketa iturri nagusia, udalen eta beste erakunde publiko batzuen dirulaguntzekin batera.